PREFACE

When I arrived at Koror in March,1950, under a six month contract with the Trust Territory of the Pacific Islands as Educational Adviser at Koror, I found no dictionary of the Palauan language.

In 1912 the Foreign Missionary Society of the Catholic Church through its Seminar for Oriental Languages issued through the Nazareth ME Press at Hongkong a German-Palauan grammar, and in 1913 a German-Palau Palau-German dictionary. Both were compiled by Bishop Salvatore Walleser, Apostolic Vicar of the Carolines and Marianas. So far as I know, the Rev. Thomas Xavier Lewis, S.J., of the Koror Catholic Mission, has the only copy of these books now at Koror.

In 1948, at the request of the Pacific Science Board, Dr. A Cappell of the University of Australia made a study of the Palauan language, with a word list in English-Palauan. His report is not available at Koror.

In 1948 Edwin G.McManus, S.J., priest and director of the Koror Catholic Mission, secured a copy of Dr. Cappell's work, and using it as a basis compiled in 1949 with the aid of David Rmarui, a native teacher in the Koror public school, a 3000 word English-Palauan dictionary and a discussion of Palauan grammar. The Notes on Grammar had been mimeographed, and copies were available when I arrived at Koror. But of Father McManus's dictionary there existed only his copy and one that Lt. Ray Suttles of Indianapolis, then communications officer for the Trust Territory Civil Administration Unit at Koror, had made for his own use. I was told that the few carbon copies once here had been taken away from the island. Lt. Suttles had started preparing stencils for mimeographing the dictionary, but a reduction in his office staff made it impossible to continue the work when about one third of the stencils had been cut.

Realizing the importance of an English-Palauan word list if English is to become the lingua franca of the area, I discussed the problem with Lt. Suttles and Father McManus. At first it was thought native typists could be found to prepare the stencils, but this hope proved false. Consequently, though I am but a hunt-and-peck typist, I decided to complete the stencils myself so that the 60 pages of the word list might be mimeographed. After examining the section on grammar and seeing the grammatical changes words are subject to in Palauan, I felt it necessary to include the 10 pages on grammar. After my word started, Father McManus was called to New York to attend a church council meeting, and will not return until after I leave.

The work as here mimeographed contains 60 pages of words and 10 pages on grammar. The stencils have been preserved, and placed in the office of Father McManus.

The Koror Public School and the Trust Territory Civil Administration Unit at Koror have furnished supplies. Cecilia H. Wahl, instructor in the Koror Intermediate School and the Koror Summer School for Teachers has helped with the mimeographing and has given valuable advice.

Cecilia H. Hendricks

Koror
The Palaus
Western Carolines

July 4,1950

Cecilia H.Hendricks
Assistant Professor of English
Indiana University
Bloomington,Indiana

ENGLISH - PALAUAN DICTIONARY

This dictionary is based on the work of Dr. A Cappel, of the University of Australia, with additions and emendations due to the invaluable assistance of David Rmarui, of Koror. The work is by no means complete, as the compiler is not qualified in the special fields of Botany, Zoology, Ichthyology, etc., etc. Furthermore, time did not permit an accurate re-check of each entry.

It is hoped that this dictionary will be of some value, but the indulgence of the reader is asked for the many faults. Future students of the Palauan language will find here only a beginning of the immense task of writing an accurate and complete dictionary.

Pronunciation : The English alphabet has been used as a base, but the following points should be noted.

a - as in father
d - pronounced dth, as in width
e - as a in late; as e in bet; as au in caught. Possibly it were better to distinguish these three sounds, as e, ɛ, ɔ, but this would involve obvious complications; furthermore, such variations have never been expressed in written Palauan.
ʔ - the glottal stop. As a rule this is not pronounced.
i - as in machine
o - as in note
u - as in rule

A uchul tia'l jibiki soi'l babier el lilechesi a Doktang Cappel, engdi a David Rmarui a kmgmal ullengeseu el omtechei e ongbeches er ngii. Ngdiak le llechukl er tia'l babier a rogui'l togoi 'ra Belau, meng klou'l ngesonges er a ngklel a betok el gomegum ma betok el charm ma betok el ngikel.

Ak ulengit el kmgmo: ar chad 'ra Belau le chiti a chelewid er ngak oleng ak mlo mesuub a togoi 'ra Belau 'ra chelsel a dikesai'l buil. Di soak el ar chad le bo'l sebechir el mesuub 'ra telgip er a togoi 'ra Merikel er tia'l jibiki.

Edwin G. McManus, S.J.

Koror, May, 1950

ENGLISH - PALAUAN DICTIONARY

This dictionary is based on the work of Dr. A Cappel, of the University of Australia, with additions and emendations due to the invaluable assistance of David Rmarui, of Koror. The work is by no means complete, as the compiler is not qualified in the special fields of Botany, Zoology, Ichthyology, etc., etc. Furthermore, time did not permit an accurate re-check of each entry.

It is hoped that this dictionary will be of some value, but the indulgence of the reader is asked for the many faults. Future students of the Palauan language will find here only a beginning of the immense task of writing an accurate and complete dictionary.

Pronunciation : The English alphabet has been used as a base, but the following points should be noted.

a - as in father
d - pronounced dth, as in width
e - as a in late; as e in bet; as au in caught. Possibly it were better to distinguish these three sounds, as e, ɛ, ɔ, but this would involve obvious complications; furthermore, such variations have never been expressed in written Palauan.
ʔ - the glottal stop. As a rule this is not pronounced.
i - as in machine
o - as in note
u - as in rule

A uchul tia'l jibiki sei'l babier el lilechesi a Doktang Cappel, engdi a David Rmarui a kngnal ullengeseu el omtechei e mdgbeches er ngi. Ngdiak le llechukl er tia'l babier a roguu'l togoi 'ra Belau, meng klou'l ngesonges ker a ngklel a betok el gorregur ma betok el charm ma betok el ngikel.

Ak mlengit el kngmo: ar chad 'ra Belau le chiti a chelewid er ngak oleng ak mlo mesuub a togoi 'ra Belau 'ra chelsel a dikesaii'l buul. Di soak el ar chad le bo'l sebechir el mesuub 'ra tolgip er a togoi 'ra Merikel er tia'l jibiki.

Edwin G. McManus, S.J.

Koror, May, 1950

-GLISH - PALAUAN DICTIONARY

a — Use the various words for one .
abandon — mengoit
abbreviate — mengodehb
abdomen — diil (delek)
ability — sebeh (sebehek) This word is used as a noun : I can, you can, etc.
able — sebehel; to be very able - meduh
about (place) — bita er a ... ; time - begord
above — ngara bab, ngara bebul a
absent — dibus
absolutely — kngmal (very); for past time, use silal
abstain — omekiai
abundant — betok
abuse — metregakl
accent — deruel er a togoi
accept (Take) — melai, ngu; agree - kongei
accident — metemall, ngodh
accidentally — diak a uhul (without a beginning)
accompany — merader, melidai
accomplish — mengedehuul, mereghmo
according to — kirel
accusation — ultutakl
accuse — oltatakl, oltelahakl, accuse falsely - omteluhub
accustomed to — smau
ache — ringel (rengelek), merakt, smeher; omins a bdelul (headache)
acid adj. — mengamim
acknowledge — melegoi marang, uaise el ua marang
acquire — olab
acquaintance — kaodengei; klausau (bad meaning); to be acquainted with -kausau
across — sei'l bitang er a ...(the other side of) mo imuhl
act n. — togoi; v. meruul; action - bekel de leruh
actually — marang, adang!
add — oldak (2 and 2 are 4 : erung ma erung abolak eng eowang)
addition — oldal, ordikyal
address — heleheduh (one address - telehip heleheduh); to make an a.-mengedah-
admire — ak omdasu el kmul kmo kngmal klebokl adu
(I think it is very beautiful)
admit — oltuu (let in); kongei a togoi (accept the word)
admittance — subed er a mo soisuub
adopt — merohdel; adopted child - rohdel 'l ngalak
adore — mongall, meluluoh, oldanges
adorn — menglebokl, kudmeakleh
adornment — omenglebokl, onglibokl
adrift — obakl
adultery — meroheroh er a behiil a guk ta'r a had; rerhi a behill
advantage — ngara ungil, ngara klungial, klunggahl

dversary		herarou
dvice		holoholt, melrah. (mellah)
advise		mesmehokl, mellah
adso		hebakl
affair		togoi; a klale a klengit - sinful affair
affection		ulteir (ultirs-ek
affliction		ringel (rengel-ek)
afraid		medakt, bedktal.
afternoon		odohosong, trial siels.
after		uriul (ull-ek)
afterwards		uruil (ull-ek); a.l bel merek ngriul
again		guk, lmuut
against		emtek; el bedul. To go or come a. - elsiwehkl; stand a - egher
age		rak (rg-ik) - year
aged		wodel; rubak (man or old man) mahas (woman or o old woman)
agile		megilt
agitate		owedigl, eldigl, mengelahel; agitated -odigl
ago		uhei, ngar uhei; long aro - irahar not long ago - dirga alo bol meketeket
agree		kongei, oldak a reng, tibil
agreement		kengei, telbil
agreeable		ungil a reng, mo waisei
aground		bebul a hutem; to go a. - ngmasah
ahead		ngar uhei (before); mad-ak (in fromt of), ngar madalh
aid	n.	ulengeseu; v.-elengeseu; to a. mutually - kaingeseu
aim	n.	ataut (tut-ek), ultuntelel (purpose). v.- eltaut urdushuh
aim straight		begetaut
air		eolt; high in the a. - mengelot, mengeluut, miliduhil
airfield		hikojo (Jap)
airplane		suebek el diall, hikoki (Jap)
alert		tekringar
alight		kmared
alike		osisiu, diosisiu
alive		dingar, nghad dikhad,
all		regui, regir (may be used only for things)people-bekl
alligator		ius. wani (Jap)
allow		kongie, allowed - subed
ally		klehdom; a had el olengeseu
almost		kilohng; ng blehoel el., ngkmeehd
alone		di ngak el tang, di kau l tang, etc,
along		hengelahkel. to go a. - ogiu
already		mla - with the present tense of the verb.
alright		ng di ungil
also		dirrek
alter		melodoh, omtehei
alternate	n.	tehei. v. - omtehei
although		e solang
always		blehoel, diblehoel, diak a ulebongelel
amen		bol uaise (come so)
ambitious		kngmal so-al
ambulance		yasenbyoin (Jap).
among		deluill, er a delingelir a... elsel
amputate		tugur, maluk

amusing		deoureng (-uk)
ancestor		hadam (father); oktemaul (-ek)
anchor	n.	wak v.-omak
anchorage		emak, omeguul
ancient		wodel, hirahar
and		ma, e, eng, meng, esorang.
angel		buk, metukr (metker-ek); metang-ak (literally - fork
angry		kesip a reng (sweat of the soul), begengesengesah a reng; ng mas a reng; bohohedohudel.
animal		harm
ankle		bselel a wah; bereberel a wah
announce		mesubed
annoy		melork, mgebuul
annul		melemall (break)
anoint		mengilt
answer	n.	honger. v. onger
another		guk tal, guk tang, ngodeh, guk gnodoh
anvil		ortangel
ant		no general term. black a. - hedip; red a. -bembang termite - ngal, big a. - kedoels a btil
anus		tongerd
anxious		mehelaol, suebek a reng, begikl, oldikl
any, anyone, anybody		ngi di'l tang
anything		ngi di'l ngarang
anyway		ngi di
anywhere		ngidi'l ker
apart		ileakl parted - merames, meleakl
apologize		meluluoh. apology - nglunguoh
apostle		apostol
appear		tuobed, dum
appearance		bedeng-el
appease		meluluoh
appetite		sebehel 'l omngur; ngelbekl
appoint		meluit, melleng
apportion		homii (of food)
appreciate		eumarang, oureng
approach		oleged
appropriate	v.	ouklale, ou...
April		hongewa'l buil
aragonite		balang (old Yap Money)
arch		uhup
area		elsahel (losehel-ek)
argument		klautitegangel, kleititegangel
arithmetic		hohur (hohurengek)
arm		hiim (-ak; heim-ak). broken a. - meham ahiim
armband		klilt
armpit		habas
army		ar soldao ra belu
around		iwekl, to turn a. - meliwekl
arrange		mesmehokl, mengedereder, mengedmokl
arrest		oliit, omdehem
arrive		tmurk: a. at shore - kmerd; a. here - mei'r tiang; a. there - mei'r mang
arrow		balah

arrowroot		seb sub
art		duh
artery		a kleu'l ngurd
article		klale (klekl-ek)
as		ua, uaise; kora
ascent		ngaasal
ash		hab. shen - mehab
ashamed		merur
ashore		er a riil; er a helhel (only of sandy shore)
ask		oger
asleep		mehiwaiu
assemble		mengideb assemble - kldibl
assign		melutk, omtutk
assist	v.	olengeseu
associate	v.	oldak. n. klehdom
asthmatic		ngliil
astonished		mengas a reng
astray		mehuid
astronomer		a had er a toboutob
at		ir, 'ra
atone		olsobel
attach		oldak
attack	n.	klakoad. v.- okoad
attend		orenges (listen): mo 'er a ll (bepresent at)
attention		to pay a. - orenges
attest		oltaut
August		hongeai'l buil
aunt		mahas (my aunt - des-ik)
author		mellehesell
authority		klisiih
automobile		jidoshya (Jap); mlai a belu
avarice		helehei, karreos
avaricious		mekreos, mehehei. to be a. - mengeshei, mekreos
average		tavesul
aviator		hemesiur er a suebek el diall, Hikoshi (Jap)
avoid		meheroid. omekiai (abstain)
awake		magar; megiis (out of bed)
awaken		olegiis
away		ngar heroid
awful		ktegudel (hallowed)
awkward		metitur (don't know how)
awl		ongiu, bsips
axe		hotileh (ek), teleber, washai

**** B ****

baby		tolohoi; when it is able to walk - ngalek
bachelor		mesobil 'l sahal
back	n.	ulg (ull-ek); adv.- rebai; come b. - meremei, go b. - moremei, back to front - kaibebitokl
backache		meringel a ulg
backbone		dohoel
backwards		obetelluut, obetetelluut
bad		meknait, derengerenger (of persons). of food that is still eatable - braum (meat & fish); mohut (of other foods)

Bail (canoe) melimet
bailer brind (thing)
bait gellel a harm; for fish - wouul (helelp-el)
bake mengesekl; baked - helsekel
baker a had amengesekl
balance n. deringel; v. - mellibodl
bald ketebiob; baldness - kltebiob; to make oneself bald by excessive thought - mengetebiob
ball ptuh
bamboo banbu
banana tu (-ak)
band btek, ouhul; music - tumtum
bandage lehet a telemall a maned; hotei (jap.)
bank tkul a homowahal (of river); bank; ginko (Jap. word for money)
banquet mur
banyan tree lulk
baptize meloholbhelid; baptism - teholbhelid
bar dehel (of metal)
barb tohod
barber a had el mengimd; tokoya (Jap.)
bark of tree, budel; to b. a tree - omgopk, melubeh; of dog -v.-oteb
barracuda ngalngal
barrel barril
barren (of fruit) hahau
basalt baderiteh
baseball iakiu (Jap.); bazebol
basket horuikel(-ek); large b. - sualo(-ek*; small b.- tet(tik)
bastard ngalek er a horeomel (child of the forest)
bashful merur, melengmes
bat holik (animal); helebed (baseball)
bathe naleholb; place for bathing - holohelubl
battery (for flashlight) denchi (Jap.); dinkey (applied to anything connected with electricity or electric light)
bay holekerodl (place for unloading ships)
be ngar; was - mlar. Sometimes mo and mlo may be used.
beach tkul a daob; riil; sandy beach - helehol, kederang
beads iek
beam imuul (crossbeam); buadel (roof beam); helsakl (upright beam); beam to support roof : sehes (large) and duus (small) metal beam - dehel.
bean tumuei; mame (Jap.)
bear (a child) omehell
beard husum (hesem-ek)
bearded hesehesomel; beardless - mar (name of eel)
beat mengelebed (strike)
beautiful klebokl, meringelahad; beautify - kudmekli el mo klebokl
beauty kllebokl
becalmed miusoh
because eleng, auhul
become mo
beckon melau
bed (floor mat) hedehell (hedehell-ek); bedstead - dusall(dukilek); put to bed - omegdurs
bee alatngikl

beer beang

before mad-al (place); uhei (time); the other day - sei'r a ta'r a klebesei

befriend ousehelei

beg olengit. N.B. please is ak ulengit

beggar begongit, segongit; olengit a ulungall is garbage collector

beget omehell (Same as bear ; may be used of both parents)

begin - omuhell; beginning - uhul

behavior blegeradel (blegerdel-ek)

behind uruil, ngar ull-ek; behind the house - rebai

belch oter

believe oumarang

bell kambalang (Span.)

bellow oldiu

belly diil (del-ek)

belongings klalo (klokl-ek)

beloved kngmal oltoir

below Heungel, iou

belt holokesongel(-ek), ptek(-ek)

bend mengehirukl, omoik; bent - hebirgukl

bend back straighten by heating - meleu

bend down mehebheb, merrob; bend down head, i.e. bow - mellehekl
bend down to ground - mototob

beside bitang er a ...

best tbebul a ungil, kot el ungil

betel nut buuh N.B. pepper leaf - kubui; lime - haus

betray oltrau

between delehongel ; between us - delongel-ed

beyond beta'r a ...

bewail mongebuhub

Bible Biblia (Span.)

biceps uhul a hiim (him-ak)

bicycle rrat; ride a bicycle - momasa

big klou; bigness - kllou; to make big - menglou

bigamist mongeruakel

bird (beak of bird) ngor; ngrel a harm

bind merenged, mesaur, mesakt

bird suebek el harm, harm el suebek, harm

birth (also birthday) horoll (herell-ek)

biscuit berel

bit (little piece) tebetbil

bite n. bangh; v. - omangh; bite off - melohosoh
place of things that bite - omenghelel

biting bomhangh (name of the red ant)

bitter mehushed, megemiim (sour); n.-heluahed
v. to embitter - menghuahed

black hedelegelek; sooty - bahahas; v. to blacken - mengahas

bladder hongemehmel

blade holes (knife); llelel a holes (leaf of the knife)

blame n. ulteleakl; v. - olterleakl

blanket bar (ber-ek); blangket

blood merall a rasah

bless omeghgaltangat; blessed - ngaltangat; blessing - homegngaltangat

blind n. iigo; adj. - migo; v. - omegmigo
blink omusaham a madal, miikuh
blister tetiwall
block v. melenget
blood rasah (rasah-ek)
bloodshot merserasah el mad; bloody - merserasah
blossom n. bung; v. - omung
blow melogo (a conch shell); ongirt (the nose)
blowing (flapping in the breeze) - meririau
blue melleman
blunt ketom ; n. kltom; v. - mengetom
board n. hosbohob; to board a boat - doiderekl
boast mead
boat bos (besong-ek); canoe - mlai; motorboat - belas; ship - diall
body halhad (-al); bedeng (-ek)
boil n. btu, tebull, hoburk (swollen) N.B. tebull- round shape.
v. boil water - omrehoroh; boil meat and fish - melengoes
bold bogeu, merikel
bomb n. dup; v. - omelup
bone iyuis
bonito tugu
book babier (Span., German)
border oliohel ; b. of clothing (hem) - deleul
born melehell; to be born - mehell
borrow mesuh, omed, meleng
both didul, didiul
bother mengesang
bottle butiliang (Span.); kuar (coconut shell used as bottle) ;
to wash bottles - mengerumet
bottom but (pt-il); bottom of sea - bertakel, betaot
bounce v. omlotk; transitive - omdu
boundary holiteel, oliohel
bow ugar (of arrow); kuteling (of ship); sus (nod of head); v.-osus.
bowels dela; move bowels - dah
bowl n. horsahal (big); elebingl, bilou (small)
box kahol (kaseling-ek); kiwar (for clothes); box on the ear -
bar; v. - omar, mengesuar; to box (pugilistics) - melik
boy buik. N.B. The primary meaning is a male from 2 to 18 years, but
may be used for any male who is not a rubak; it is never used
for anyone older than the speaker.
bracelet klilt
brackish uaseheduip
braid v. mengeriil(rope); mengaus (coconut leaves); medidai (girl's hair);
N.B. - girl's hair - dedidai
brain erdbehelel a bedul
branch of tree - rahel (rehel-ek); of road - matang(-al)
brandy rom (rum)
brave bogeu, kedung
bread blauang (Eng.)
breadfruit meduu (medung-el)
breadth teu
break v. mengaum; break glass - erugum; break into pieces - nelebtib;
destroy - melemall; broken - metemall

breakfast — blungur a tutau
breast — tut
breath — til; out of breath - mesel, meglengang; easily out of breath - pegeklsel; to cause to be out of breath - omegmeheld, omegselh; out of breath after being hit - meheld
breathe — outileel
breeze — gegerei'l eolt; breezy - meses a eolt
bride — a dil er tobederbai mo behiil
bridegroom — a sahal el tobesubai behiil
bridge — did
bright — mellomes
bring — ngu el mei (take,come); ngu el mong (take, go there)
bring up — omegroul; mengedung (make virtuous)
brittle — obobeu
broad — meteu
broil — mellul (on coals); mgngisekl (in pan without grease)
broom — herlik (ribs of coconut branches); to sweep - moriik
brother — Man speaking : older brother - hobak(hobeguk) N.B. Same as rubak; younger brother - merreng(ek), hohel (-ek); all his sisters - hohad (-ek)
Woman speaking : older sister - hudel(-ek); younger sister - merreng (-ek); all her brothers - hohad (-ak)
brother-in-law — brother of my husband - hobegul (merrengel,hohelel) a behiik; husband of my sister - hesmahal-ek N.B.This word may be used by all the relatives of the wife.
sister-in-law - sister of my wife - hudelel (merrengel) a behiik; wife of my brother - puh el sahal; behiil a hobeguk; (merrengek, hohelek, hohadak)
brown — hetitau
bruise — n. delebahel (big); delebehel (small)
brush — n. hongesbereball; v. mengesbereber
bubble — teriobs N.B. suds - tuk; bubbling - brohoroh
bucket — baket (Eng.)
bud — n. iebau (ieb-ul)
build — omegdohor, melegetek; building - blai
bulb (electric) — tama'r a denki (Jap.)
bump — n. tebull; oburk (swollen); v. - omomk, omomb
bunch — sikt (about 6; used of fruit, food)
bundle — ulehull
burden — n. telehull; head burden - meluhul; shoulder burden - mongoll
burn — oltaut (wood,paper,cigarette); melesip (house or forest)
melull(humans) N.B. Melull is also used for broiling food.
burning — kmar; herdohed (stinging or smarting)
bury — melakl; transitive, dokli
bush — mededias
business — halsang (Occupation); kompani (enterprise)
busy — meses (one person); mehesang (several)
butterfly — bangikoi
buttocks — put (ptil); idegel
button — urodoh
buy — omehal(r)
buzz — mongerellang
bugle — ngauk, trumpitang

**** C ****

cackle		obopagak (of hen)
calf		delel a wah (of leg); ngalegel a karbau (young cow)
call		summon - oleger, omekedong, mengideb; Name - omngakl
calm		of weather - miuso, ungil 'l eanged; of spirit - diak mas a reng
calyx(of flowers or of		cocomut shoot) - bengel a bung (lius)
camera		oleukl
camphor tree		hohod
can	n.	kon, behad. b.- sebeh-ek
candy		okasi (Jap)
cane		skors; sugar c. - deb
cannibal		a had el menggar 'r ar had
cannon		kalliol
canoe		mlai (ml-ik); cargo c. - brotang; sailing c. - gaiab; war canoe - kabekel
cape (of land)		bkul a belu
capital letter		klou'l lohukl
capsize		muite; ruhorh (sink). to make c. - omuite
captain		kabitei
capture		omdehem (persones); omerobr (territory)
card (playing)		kaat
care	n.	ngrahal
careful		mo blak a reng
carefully		kereomel; go c. - mengereomel, oltetellamet (go slowly)
careless		bleot a reng
caress		ousiangel
cargo		ultegiall (ultegil-el). carry a. - oltak
carpenter		daikean(Jap); had er a omlasah, had er a desahal
carry		c. in arms - menguoku, mengakl (a baby); c. on head - meluhul; c. on shoulder - mengol; c. with hands at waist or above - meligo, meliu; c. with hands below waist - mengatak c. child on back - oltour; c. freight - lotak
carrying pole		hengelungel
cart	n.	karong (Span)
carve		mengeduib. to do fine wood carving - omotk
case		cf. basket. cigarette c. or wallet - hidib (blik) in case - ak mung, omgong.
cat		katu
catch	n.	heled (held-ik) of fish or berds. v.- oumdehem; c. fish in a throw net - omugud; in a small net - melehii
catechism		Katekismo
caterpillar		melaitul, geu, etc.
Catholic		Katokik
cat's-eye		sengeruk
cause		uhul, odvehel
causeway		hadas N.B. May also be used for road.
cave		ii

cease		meheriei
celebrate		meruul a ungil 'l klebesei
celebration		ungil 'l klebesei
cement		sment
cemetery		holegull
cent		sens
center		blngel
centipede		hiull, hoas, derhoas
certain		true - marang, ulteregokul; a - tal, ta'ra etc.
certainly		adang
chain		bombatel; for medal - wak (okull a medalla)
chalk		holuhes ra taber
chair		kingall (-ek)
challenge		melsomai
champion		sensiu (Jp)
change	n.	something different - tehei, ngodoh; after a purchase - deringel. v. melodoh, omtehei
changeable		mengedingodl
channel (in reef)		tohael
chapter		bliongl (er a babier)
character		blergeradel (blergerdel-ek)
charcoal		bas
charm	n.	oullai
charge (put in)		olteregokl
chase		oltoir
chatter	v.	mengerodo n. herodoh
cheap		beot a har (-al)
cheek		hotang (hoteng-ek)
cheer	v.	oldiu
cheerful		dmeu areng (-ul), deureng
cherish		pltik a reng
chest		ul (-uk); box - kahol (kaseleng-ek), kewar (for clothes)
chew		meringet; c. sugarcane - menguhet; c. betel nut- mellaii
chicken		malk (melk-ek)
chief	n.	rubak (obeguk), ndelul a belu, merreder 'ra belu
child		ngalek (ngelekek)
chills		omrith
chimney		blil a hat
chin		homill (homell-ek)
chip	n.	ulelsahal. v.- melasah
choice		act of choosing - homelilt; thing chosen - nglitel; thing rejected - ulelitel
choir		had er a helitakl
choke		omeseos
choleric		begetertord
choose		melilt
chop		with axe - omahal; with adze on outside of log - melasah; with adze on inside of log, to make canoe - mengisem
Christian		Kristiano, N.B. This word frequently used only for Catholic
Christianity		Klekristiano
Christmas		Kristmas
church		iglesia (Span)
cigarette		dagool, sikar
circle		ibebeob circular - hegisukl

circumference		ikiel a ibelbeob
citron		begersiu
clam		kim
clan		kleblil (literally - Household)
clap	n.	brotho v.- omrotoh
class		klas
clavicle		bahal (ek)
claw	n.	kerretal (telel), klemenghel. v.- mongartal, omenghel
clean	adj.	kligiid v.- cf. various words for wash
clear	adj.	mellomes v.- meledais, menguot. c. water - mcheungs
cleave		omouh
clerk (store)		ad er a olterau a klalo, ad er a olteruul
clever		kedung, mellomes, cleverness - kledung; to be c. -mengedung
cliff		risois
climb		ngmasah, melemiakl. c. on a vehicle - tmak
cling to		moreged (ordedi), meseked
clock		klbok
clippers (hair)		parigong (Jap)
close	v.	mengesumer; adj. & adv. - kmehed, megridem
cloth		mamed
clothe		oubail, oumail
clothes		bail (bil-ek). loose c. - medidai; tight c.- meseikat
cloud		eabed (gereges.
cloudy		gebodel, mehuhub
club (social)		haldebehel
clumsy		metitur
cluster		sikt (of fruit); kldibh (fruit or men). v.- mengidibh
coal		kol
coals		bas, ulout
coarse		teregakel
coast	n.	gebokl
coat		bail (bilek)
cockroach		bahars
coconut		lius (lisek). drinking - monur.very dry nut - matau
coffee		kofi (Eng.) kohi(Jap)
coffin		kahol. er hemelakl er ngi a mlad
coil	n.	eleatl, heteribis, titai, olituil. coiled - dleatl
	v.	mengait, olegegellakl
cold	n.	trerter; adj.- mekrasm, megelegolt; to make c.-mengelegolt
collapse	n.	mugel. v.- olenggonk
collect		mengideb; mengudel (of coconuts)
collection		klcibell for taxes or Church offerings - tenget
collide		olsiwekl
color	n.	bedengel; burk (of clothes); hasbereber (of paint)
	v.	omurk, mesbereber
comb	v.	mesornd; n.- osornd; hesehil a malk (of fowl)
come		mei. N.B. 'mei er' usually spelled 'mer'.
comfortable		duosob
comical		oltobed a hur
command	v.	melegoi el mo llah, mellah
commandment		llah (lohuk)
commoner		meau
communion		Komunion, hedaol 'l Sakramento; tp receive C.- komulgar
companion		sehel(ik), obenggel, kledm
compare		magesiur (omegesiu)
company		Buisness c. - kompani; gathering of associates - ar melidai

opel		orrivel
compensation		har (al)
compete		kaidesahal. competition - klaidesahal
complain		oltutakl
complete	v.	mergui; completed - merekong, merek
complicated		helisikeskt
conceal		omart
conceited		kedidai a reng
concerning		el bedul a ll.; el kirel a ...
conch		debusho; to blow a c. - melebrush
condemn		homelebeakl
condition		(state) blegeradel
confess		oloholt a klengit; confession - Konfesar, Konfesion
confined		meseked, gosogodl
confirmation		Sakramento'l olisieh
confuse		mengiseksikt; olohoid (to disarrange); confused - rrau a r-
confusion		heliseksikt (eng.
congress	n.	haldeheduh
connect		oldak; to c. two ends - omeoh; to tie string or ropes-
conquer		oldehalakl (melibuk.
consent		kongei
consider		omdasu, melebedek; take careof - omtebehel
console		mengelaod
constantly		blehoihel
constipation		diak a dah; to be constipated - ngdiak el hei
construct		meruul;
consume		okngemed
contagious		bekoiuheiul
contain		uldak; container - blai (house); hollumel (for liquids)
contempt		mederdirik a a renul er il.e per . (uldekiall)
content (s)		telematel a reng, ungil a reng. (uldekiall)
contest	n.	klaidesahal
continually		blehoihel
continue		melemopil, meruul el diak el ulengull
contradict		oliit
contrary	adj.	blitokl (turned around); bluut, blutel (turned over)
contribute		melenget (money); oldars (things or work)
contrite		ouuhel a reng
converse	v.	kategoi conversation - tategoi
convince		oltaut
cook	v.	meoengois (boil); mengeredomed (fry); melull (broil)
		mengisekl (bake); to c. fruit - meliokl. n. - kuk (Eng)
cool	adj.	megelegolt; v.- mengelegolt
cooperate		kaingeseu; cooperation - klaingesou
copra		budues
coral		bedlei, hause; marang (branches of coral); c. island- hale-
cord		reongel, hed; koreil (sennit). (bahab.
	N.B.	6 feet of string - regodell(el)
core		ulchel a ..: c. of breadfruit - habiei
cork	n.	timget; b.- melinget
corked		heltinget (stopped up); telinget (of bottles)
corn		mais
corner		motuker; puk (of land)
corpse		ulegeuaod
correct	adj.	melemalt, lemalt; v.- mesumch, melamet
correspond		keluhes (by letter)

cost	n.	har(al); high cost - meringel a har; low c. - beot a har.
	v.	moringi
costume		bail (bilek)
cot		dusall
cough	n.	klukl; v.- oklukl
counsel		olohot
count		omasah; omehur (in sequence)
country		belu (ak)
courage		blegeu
cover	n.	dangab (lid); degedek v.- melegedek; to c. with a blanket-
covetuous		nguibes a reng (obar.
cow	n.	karbau
cowardice		dellebaob
cowardly		delebaob, bedektal; to be c. - melebaob
crab		no general term; species of sea crabs - hamang, senges; of land - kesago rungun; coconut c. - keetat.
crack	n.	urael; v.- morail; obeu (to break
crackle		obubu
craft		guile - haleblad; technique - kldaelbai
cramp	n.	suis (of stomach)
crawl		melegesakl
cream		krim
crazy		kebelung
crease	n.	deluul; v.- meleu
create		omeob; Creator - homebelel
credit		omed
creek		gegerei'l homowahal; diong
creep		melegesako
crew		ar had er a diall
crime		delengereng, klengit (kentik)
cringe		meluosu
crippled	n.	torip, helumus (lacking a member) tocripple - omdah mesuhet
crooked		ebebriokl, deluokl; dulokl (slanted). bulugel.
criticize		oliit (contradict); melebeakl (condemn)
cross	n.	krus; v.- melengel; to c. over - imuul; to c. by-engalakl
cross-eyed		seroll
cross-wise		to place so - melbard
crotch		kesuk
crouch	n.	uloh; v.- roborub
crow	n.	badauh; v.- merros
crowd		seked, kldibh
crowded		meseked, gosogodl
crown		holhul (holhelel) - used of Christ's crown of thorns. soft part of babys head - uldongelel a bdelul
crucifix		kmus; crucify - mengerus
crude		teregakl (of things)
cruel		rasahbeab
crumb		tebtip
crush	v.	by hand - omet, olsarah; by a heavy weight - olsongob
crutches		akors; to use c. melgors
cry		lmangel; c. out - oldiu
cunning		kesih; to be c. - omegsih; cunning trick - silh
cup		holebingel, kop
cupboard		serangk
cure		omegungil, mesebakl
curious		semeriar (desirous to know); ongasireng (peculiar)

urrent — n. brius
urse — n. delebeakl; v.- melebeakl (possessions), melengesakl
urtain — hebil
urve — karp; curved - ebirukl
ustom — aiugang (Jap)
ut — n. delebah, delaoh.
v. fish - meles; meat - melegosog; fruit - melides (but cut fruit from the tree - mericen); tree - melobo; log for canoe - melasah; coconut for today - melenges; humans - meles (but to cut off a member - melobe).

**** D ****

am — kaud; to dam - mngaud
amage — telemall
mp — dedegimes
nce — n. ngloik; v.- meloil; dancer- a had er a meloik
nger — gengaoll
rk — milgolk; darkness - ilgolk darken - menguhub,omilgolk, sils (omegilegolk.
ate
aub — v. mengesberber
ughter — ngalek(el) a rdil
awn — omererou, mererenga a uhei a eanged
ay — kebesei; daylight - sils, llomes, aias, haldehaias today - helhang; parts of the day; pre-dawn - omgokl; dawn - omererou; 6 to 9 A.M. - tutau; 9 to 11 A.M.- osbael a hongos; 11 A.M. to 4 P.M.- hodohosong; noon - swelb; osbadel; 4 to 5 P.M.-teleal sils; 5 to 8 P.M.-klevesengei; 8 to 12 P.M.-melgolt; midnight to pre-dawn-klebesei.
day & night - llomes ma klebesei; sunrise - dum a sils, mgasehel a sils; sunset - ngyel a sils; Greetings are confined to tutau (dawn to 11 A.M.); hodohosong (11A.M. to 4 P.M.); klegesengei (4 P.M. to retiring); tomarrow - glukuk; day after tomorrow - ngeaos; day after that - ngiosel; day after ngiosel - ikrel ngiosel; yesterday - eli, elisb; day before yesterday - idelisb; day before idelisb - idelsibl.
dead — mad, mlad, mlamad
deaf — mehad
dear — megreous (of things)
death — kodall(ek)
debt — blals (belsak)
December — hongetruioh ma heru'l buil
deceit — haleblad
deceive — mengeblad
decide — melilt el mo ultergokl, oltergokl, omesebes
decision — omelip, telbil. d. to be made - ngaltall el togoi
deck — ulaol, dek
decline — merael mo diak (go down or waste way); olluut (refuse)
decorate — mengklegokl, omeklebokl, mesiih; decoration - besiih
decrease — mengegerei
deed — togoi (tiginek)

deep	adj.	dmoloh; n.- doloh (delehel); to deepen - omegdoloh
defame		oltub
defeat		mengitihut (of things); mehitehut (of men)
defecate		hemei; tuong (literally - to go out)
defend		menggar, mesobehakl, olsauah
deformed		telemall el had; baby born deformed - ultehei'l ngalek
delay		mengeteket
deliberate	v.	hedeheduh; adj.- mlereng , di mlereng
delicious		gall el ungil a telem tumull
delighted		ungil a reng
deluded		holuid
demolish		omugel, metemall
deluge		holehutel (but only on the ocean; not used for land)
dense		helilgelukl (of forest);
dentist		toktor (ra wingel; haisha (Jap)
deny		outegangel; by actions - omededenger; denial - telegangel
depart		remiid; departure - riid(ek)
depend on		di ngar ngak, kau, etc. - it depends on me, you, etc.
		alevo er ngi - it depends on a circumstance
dependent		had(ak) - relative, servant, etc.; diak el hileakl
deposit	n.	choking)Jap).; v.- loia
depreciate		oleganget
depth		doloh
descend		oldengelengl; metengl (from a tree); descendent - ar reng-
descent		kotengoll (olekir.
describe		mesaod, mesosaod
design	n.	besiih; b.- omesiih
desire		soak, etc.; mehehei
despise		mededirek er a reng
destroy		melemall, tomall
develope		menglou
devil		diablong, satan
dew		nguhus
dialect		nger (special pronounciation of)
diaper		osimekaba (Jap)
diarrhea		blahediil; to have d. - omahedill
dictionary		gibiki (Jap)
die		mad, mengoit a tilil
different		kekerous; guk ngodoh; to make d. - omekekerous;
		difference - klekerous
difficult		meringel
dig		mengiis; with a pick - mesib
diligent		meses
dine		omongar; oswelb (but only if at noon); dinner -blungur
dining room		blil a blengur ('ra swelb.
dip	v.	omarh
direct	adj.	melemalt; v.- merreder (govern); oliseh (show the way)
dirt		dehudoh
dirty		idokl; dehiall (rusty); to make d.- omegidokl
disagree		diak el tal reng oliit
disappear		mo dibus, mo diak de sang
discharge		mengoit (throw away); olegerd (unload); d. a servant-oldik.
discover		metik
discuss		hedeheduh
disdain	v.	megurt a reng; n.- gurt a reng

disease		rakt, seher
dish		blatong; horsahel(ek)
dislike	v.	hetik, etc., hetigik, etc.
dismiss		oldik, olehiis; orrik (send animals way)
disobey		omesebosch, mongoit; disobedient - besebosch; disobedience-
disorderly		terakl (bleboseh
dispute	n.	klaititegongel; v.- kaititegongol
disreputable		tingaol (really means a liar)
disrespectful		sebesabl
dissatisfied		ngontaher besul
dissect		melegosog
dissuade		merrop
dissolve		obuloh
distinct		kltukl
distinguish		melekeakl
distress	n.	keior; v.- melemall a reng; distressed - mekerior
distribute		merous
district		renged (el)
distrust		diak el oumarang
disturb		mengesang, mengessengang
ditch		delebedep, rolel a ralm; in taro patch - bong
dive		melehebak l
divide		omi merous; d. food - omahed
divine	adj.	hedaol
division		bliongl, rruikel
divorce		medort; payment made at divorde - halebohiil
dizzy		hetelaol
do		meriul; What are you doing? - ke mengrang?
dock		bdelul a hang; place for unlading cargo - olgorodl; stone sea-wall - uldukl; road leading to dock - hadas.
doctor		doktang. doktor
dodge		melwosu
dog		bilis
doll		dilugai
dollar		dollar; kluk (old Palaun money) is also used.
dolphin		domull
donkey		roba (Jap)
don't		lak, lako
door		hasimer; doorway - uangel
dot		dimeh
double		kebtot (twin); orthe various workds for two.
doubtful		diak el sal marang
dove		belohol (belahelel)
down	adv.	iou; godd. - meriou; n. - bsebsuhol
drag	v.	mengurus, oltamot, menghetakl
dragonfly		hamaiong
draw		(pictures) meluhes; drawing - lluhukl, hogesiu (likeness) (water)- rumk
drawer		hikibasi (Jap)
dream	n.	berrous; v. - omerous
dregs		ngelengelekel
dress	n.	bail; to wear a d. - oubail; to put ona d. - oumail; to d. anothor, as a baby - obail
drift	v.	obehakl, omhakl
driftwood		hotaur
drink	n.	ilumel (imelek); v. - meliim

drink n. ilunel (imelek); v. - meliim d. noisily - oleesos
drip v. olengimh; olhares
drive omesiur (vehicles); orrik (animals); d. away - oldik (people), meheiti (things)
driver homesiur el had
drool ngibes
drop n. ngimeh; v.- orrebet. d. into a hole - duob, oldop
drought medirt
drown remos; to d. someone - soros
drum drumkan (container); hongismol, taiko (musical instrument.)
drunk mlad er a rrom, hetelaol
dry adj. medidirt; dryness - dirt, rat. to be dry - mehat
v. omekdirt, omegrat; omegngiis (in sun); mengat(by smoking)

duck n. dabar
dugong mesegiu
dull ketom (of knife); kebelung (of people)
dumb (mute) bogong, bangngei; deaf-mute - blangngei
during helso, se 'ra
dust habahab
duty ureor, ngarahal
dwarf kngmal gedeb el had
dwell ngara; ngarngi a blil er...; oublai
dye n. burk; v. - omurk
dynamite dub, deinameit; pakitang (Jap)
dysentery blahodiil a rasah

**** E ****

each bek, der
ear ding(al)
early merehed
earn mengereger
earring telau
earth hutem (hetemek); inhabited world - belulahad
earthquake desiu
earthworm ulad er a hutem
ease bleot
east hongos
Easter Paskwa (Span)
easy beot, mimokl
eat mengang
eave nglikliabd, nglisekiabd
ebbtide harahas; mehed a hei (dead low)
educate olicisehakl; education - hosisehakl
echo ngercngel a lu
edge n. hertohet, tkul
eel luleu, kesebegu, holeolla, mar; fresh-water eel-kitelel.
efficient bedohel; to be e. - meduh, blak
effort homelasm; stronous & continued e. - telegangl
egg ngais (ngisel); yolk of e. - rengul a ngais; white part of e.- lihlisel a ngais; to lay e. - omehel; to hatch - mengae

eight heai, teai, iai, etc. eighth - hongeai
eighteen truioh ma eai, eighty - hogeai
effective bedohel. cf. efficient.

effervesce		omeronoron; effervescent - brohoroh
either...or		ale ...m'alohup
elastic	adj.	ngerengerodel; n. - ngerengerodel el gumi
elbow		pkul a hiim
elect		melilt
electricity		dengki (Jap)
elephaniasis		hedhabl
eleven		truioh me tang (himong, etc)
elongate		mo kemangl
elope		olibhmokl
eloquent		begetbotk
elsewhere		ngodoh
elude		huib; hemiis (flee)
embark		doiderekl
embarrass		omegrur; embarrassed - merur
embrace		mengisemersm, omuhull
embroidery		sisiu (Jap)
employ		ouspeh; mengesang
empower		melisih
empty	adjl	bahabau; v. - olohiis adj.- mededaes
encircle		melenget, tongetingi, ilewekl
enclose		melers, melangeb, mengasimer
encourage		orrimel
end		ullebonggel; rsel (tip of)
ended		merek, morogong
endless		diak el ullebonggel
endure		uharm
enemy		hrarou
energetic		mesos, mesisiih a reng
engage		nchesang (busy) mongetut, omak ra bhbehiil (betrothed).
engagement		halsang
engine		masel, enggen
engrave		melushes
enjoy		nguibes, mehelaod a reng
enlarge		omegkolou
enlighten		omekllomes
enough		ungil bsul
entangled		mengisiksikt; entanglement - heliseksikt
enter		tmu, sbiseb; entrance - siseball
entertain		oldeu reag
entire		er rogir; rogui'l; herungel
enumerate		omuhur
envelope	n.	blil a briib
envy		mehehei
epidemic		tertr; klor'l rakt el ngara betok el belu
equal		osisiu, disisiu
equipment		rogui'l kloklel a ...
erase		mesuld eraser - hosuld
erect	v.	melegetek, omegdohor (of buildings); omdikl (of a mast)
		adj. melemalt
error		helewid
escape		hemiis, remiid
especially		kot, ngodh
establish		mengidmokl; establishment - homegidmokl
estimate	v.	oumededenger

eternal	adj.	diak el ulebonggel; diblehoiel; harehar
even	adj.	moded, melemalt, oberebork; adv.- moulmuut
	v.	omereberk, melamet, omerk. equal in length - ta bsul
evening		klebesei; e. star - bduh a ngobard
ever		blehoiel
everybody		rogui
every		bek, der
evil	adj.	mekngit, dengerenger; n.- klengit, delengerenger
exactly		melemalt
exaggerate		ouhais; duli a klou'l hais
exalt		olengesehekl, mengididai, oldanges
examination		homes; kengaa (Jap)
examine		kengsa (Jap)
example		hogesiu (likeness)
excel		meduh
excellent		kngmal ungil
except		ongdi diak el ...
exchange		kaitutehei
excited		mengesberbar a ul
exclamations		of pain - akai; of joy - a rdil; of warning - alii
'excuse me'		ak kngmal mlo mekngit; kugiu madam
exert		outegangl
exhort		mellah (to inferiors); oloholt (to equals)
exile		modik; exiled - dilik
existence		klenggar
exist		ngara, kiei
expect		mengiil, oureng
exit	n.	tebedall, tungall, tuangl
expensive		mekreos, mering a har
experienced		dahelbai, alimosk
expert		hallimosk; to be e. - meduh
expire (die)		mad, mengoit a tilil
explain		omades, meledaes, mesaod
explanation		kledaes (kledesel)
explode		obu
explore		osiik
extinguish		omegoad (of humans & things)
extract		melmors
Extreme Unction		Sakramento'l uriul 'l omengilt
extremely		kngmal; silal (past time); sal (negetive)
external		er a ikrel
eye		kad (ak)
eyeball		helsul a mak; eyebrow - hengedel a mad
eyelash		iluhelel a mad; eyelid - dengebel a mad

***** F*****

face	n.	mad(ak). klidm(ek). v.- amu; to make faces - outangangoi
fact		togoi (inginek); in f. - marang
fade		metamk; f. away - mengemengemed,mongumed
fail		without f. - diak el hiit
faint	adj.	diak elmesisiih; v.- (to lose consciousness)- kizetsu(Jap)
		mehedongokl; & cf. 'fade'.

fair		melemalt (just); ungil a earged (of weather); f. hair klemarang, kloumarang (heririih.
faith		
faithful	n.	Kristiano. adj. - begelatk
fall	v.	ruebet; f. down - ouhu: f. off - ngmill, ruebet
false		bulak; falsehood - blulak, telimgaol
family		ongalek; kleblil, hoblil; telumgalek.
famous		hemolt el ungil
fan	n.	horuouru; v.- merouru
far		hereid; as far as - tmurk er
farewell		
farm		sers
fast	adj.	merehed; to work fast.- megilt; to run f. - pekrurt
	v.	olsengerenger
fasten		ommil., omak; finish offin sewing or weaving - mengertohet.
fat	adj.	melack (of animals). kedelebu (of humans);
father		hadam (damak) wadam
fathom		reongel
fault		helowid (error); klengit, uhul a klengit (sin)
		to find fault with- merrediry
favor		O(to help someone) mesaul; n.- saul
fear	n.	dakt; v. - medakt. cf. frighten - comegdakt
fearful		
feast		mur. (A social gathering, not only a good meal).
feather		busoh (bseheh)
February		hongeral bull
faces		dah
feed	v.	omengang, meloah; f. a fire - olsiu
feel		meleheswar (sense); mereverekek) touch
fellow		had, sehel lik)
female		rdil. (In the singular, the r is not pronounced, but it is usually written)
fence		sers; fenced in - mesers; to fence off - meless
ferment		ongnuk (leaven); mengomlol (drink)
fermented		obguk (bread); homlol, ilout (drink)
few		hitouh, gilguld, etc.
fertile		ungil el hutem; begher oll (of women)
fetch		ngu el mei (take & come)
fever		kleald; chills and f. - ilaillidel
few		kesal, dikesai; bebil (some)
fiance & fiancee		mengetut
fibre (coconut)		selsolk; fibrous - ouselsolk
field		mengedeoder a reng
		ged (clearing) sesa (cultivated); ngeacl (park)
fifteen		bruick ma eim
fifth		homgeim; fifty - hogaim
fight	n.	klakoad; b.- okoad: fighting (adj) - kakoad
fighter		segokoad; soldau (soldier)
figure	n.	blebail (not used of humans)
file	n.	kscus (keksck); v.- mangsous
fill	v.	omegek
filter	v.	omhiir
		kebokeb; pectoral f.- hoius (hoisal)
find		a ulebonggelel
finally	v.	metiik, mesiik; f. out - melebeh (invent)

fine	adj.	ungil, klebokl, telemtiemd
	n.	nguked(ek), blals (belsak)
	v.	omlals; to pay a fine - meluked
finger		haldingel(el) a hijm. thumb - bohos; index - holetem middle uhel; 4th - holibek little - ngalekel a hiim f. nail - gegul ahiim; fingers width - telehid
finish, to		finished - merekong finish - merek, mo nerek;
fire	n.	ngau (nguik); v.- melbomd, cltaut (aim)
fireplace		hab
firewood		idungel; collect f. - omngar
firm	adj.	mesisiih (strong); medehereher (hard)
firmament		eanged, melidiul
first		kot, kot el ngaruhei
fish	v.	mengiroher (with a line from the shore); mengereol (with a line from a boat; mengitakl (to troll); mengesogus (with alarge net); merrau - from a circle when fishing)
	n.	ngigel; a catch of f. - held(ik)
fisherman		had er a hei; had er a ngigel
fishhook		heiroher (heireherek)
fishing spot		hei (is large); blil a ngigel (small)
fishpole		bigel
fit	adj.	ungil kirel, umgil bsul
fist		helimtemet
five		eim, ngeim, teim, kleim, heimuo, etc.
fix	v.	mengidmokl (prepare); mengedohuub, mesmrhokl (repair)
flag	n.	oanderang
flame	n.	kard, kerdel angau
flash	v.	bisebusoh
flashlight		hotoel; laichdengki, kaidento (Jap)
flask		butiliang
feather		melad, chimang, flattery - mead
flatulent		bedeu
flee		hemiis; to make to f. - loiis
flesh		tehel (of animals); bedengel (of human)
flicker		meludeu
flight		tiohel (of animals)
flint		hiis; to put to f. - olhiis
flying	v.	ometeu
float	v.	omhoad; outrigger f. - desomel
flood		basah
flock	n.	delebanel
flood	n.	ielel (from sea); imwi (from rain)
floor		ulaol
flour		blauong (Eng)
flow		omao, omebao
flower	n.	bung (bngak); v. - omung
flute		ngaok; to play a f. - olengaok
fly	n.	yaes; b.- suebek
flying fish		gog
foam	n.	oops, tariops
		hathat

food n. gall (gellek); f.for a journey - okau ; of.portion
fool n. kebelung el had; v. - mengeblad
foolish kebelung; foolishness, klebelung
foot berrebrel a wah
for er, el bedul a
forbid merrop, mengull; forbidden - mekull, blul
force n. klisiih; v.- melisiih,mreuul el obang a klisiih
forehead ulings; madal a bdelul
foreigner ngobard, ad er a ngobard (west)
forget obes
forever diak el ulebonggelel
fork taod; matang (of road)
form n. blebahel, teleteil; v. - omeob (create)
formerly uhei, er a irahar
fornication deleboes, klsau (delongelir as had el mesobiil)
forsake remiid, meheriei
fortunate ngaltengat
forty ngogowa
forward el mo'r a ...; madal
foundation homogedeheraol
four eowan,etc; fourteen - truioh ma eowan;fourth - hongeowan
fractions terakl 'l hohur; bungsa (Jap.)
fracture n. meham; v. - mengam
fragile meheiemeham
fragrance holohod; fragrant - bohohod
frame n. blaelel (of picture)
frambesia kerdik
free adj. nglubet, mimokl; v. - mlubet
frequently dibloihel
fresh beles, mergereger; megelegelt (cool)
Friday hongaim el ureor ousehelei
friend sehel(ik); to be friends - kausehelei; to make of --
friendly bogogui; friendship - klausehelei
frigate-bird dudek
frighten omegdakt
fringe sellesoek; fringed - ouselllesoek
frog dehedeh
from er, mnglara ... el mei
frond llel
front mad(al); in f. of - ngelong er a ...
fruit rodoh (rdehel) ; to bear f. - ourodoh
fruit-bat holik
fry mengerdohed; frying pan - hongerdeidl
full mui; medinges (of stomach)
fun klousegool
funeral homelakl; f. wake - kemeldill
funny oltobed hur
furniture kangu (Jap.)
future me'l sikang; er madad; ngar madad

***** G *****

gain v. mogaru (Jap.)
Gait blegerdelel a homerael

gamble game

gamble — akuchi (Jap.)
game — klegool
garbage — allen[illegible]ll (edible leftovers); ullechachel (inedible)
garden — sers(ch)ri[illegible] in ll[illegible] fence round [illegible]ren
garment — b[illegible]il (bilek)
garrulous — begetegoi
gasoline — [illegible]s, [illegible]soli[illegible]
gate — tu[illegible]l, hesimer, sischall
gather — oldak,oldekdek,mengideb,mengudl,; gathering - klaibl
gay — dmer[illegible]ren[illegible], blegebelk; to be gay - omegesch
gear — kl[illegible]lo
gee-string — us[illegible]er
gecko lizard — berebur
generation — telcheroll
generous — bererured
genitals — klegosok
gentle — medesedekak
germ — biking (Jap.)
German — Boits
get — mel[illegible]i
ghost — dolob
gift — bleb[illegible]ol; gifted - mellomes[illegible]rong
gill — hongodhohdol
ginger — meringl
girl — hokebiil
give — mes
gizzard — dolteberkul[illegible]ll
glad — ungil[illegible]ren[illegible], d[illegible]ou[illegible]r[illegible]g
glance n. olmer[illegible]ch; v. - merched ol[illegible]s
glare v. mellomel
glass — glas (Jap.), dirk
glasses — glas, [illegible]d el dirk (eye glasses,spectacles)
glimpse n. merched ol[illegible]es
glitter — mengeldoich
gloom — dodll, mil,olt
glorify — oldenges
glory — klebgodl
glove — tebukuro (Jap.); b[illegible]seb[illegible]ll g. - kurup
glow n. brereioh
glutton — segebengur
gnat — koregerd; re[illegible]s ([illegible]n[illegible]elelliu)
gnaw — mengard; g. off - mengiok
go — mo, mereu; go in - tmu, soiseb; go out - tuobed; go thru
goat — kuning
God — dios (Sp.), helid
goggles — glas
gonorrhea — riimbio (Jap.)
good — ungil; unging (changing from bad to good)
goodby — adios; (I go - k morolung); (you go - mchikung, ka bong)
goods — klulo
gossip n. pegetegoi; v. - ketegoi
govern — merreder; government - merreder, seifu (Jap.), Ofis(Eng.)
grab — mereberi (things), omdchen (humans and animals)
grace — grasia (virtue); g.ab mends - meluluoh 'ra blungur

graceful klebokl, kldikl (right-handed)
grade v. olengeasch (arrange); omchoboh (put in order)
gradually mogogil, diomorolel, molmo, mohel mohong
grammar buuppo (Jap.)
grandchild ngul (mcklek)
grandfather hoktomool
grass hudel, ilemull, emull
grasshopper bud
grate v. mengis
grater hongos (coconut); ksous (tapioca)
grave n. debull; adj. - mering
gravestone bud or a debull
gray hebl; g.hair- hebl a huil
grease n. laok, eluh; v. - mengilt; to g. the hair - merenguuc
great klou; greatness - kllou
greedy ngomokl; greediness - nglomokl
green mellelomau; hmaddh (not ripe)
greet ouubgeu; osus (to bow); greeting - klouetgeu
grief klengit a reng
grown v. olong crool (humans); olonghong (animals and things-
ground hutch metaphor)
grind mengsous; g. the teeth - mengerakor
group kldibl, urrurt
grove ngegereil horeomal; sacred g. - tungl
grow mo klou; duuboh (of plants)
grumble mengerumrum; grumbling - bogeromolengl
guard n. kleger; v. - mengger
guess v. ouuededenger, mel ngh
guest klomedsol, okiaku (Jap.)
guide v. mengetiik, omekraol, orrmel
guilt delengerenger
guilty dengerenger
guitar kitar
gulf kllieb (inside reef)
gum guni
gun boes
gunpowder rukel or a loi
gunpowder ombromroh
gust (of wind) hetau

***** II *****

habit blogeradl, bogenglomahel, sogenglomahel
hair hui(k) (of head);busuh (of body); pubic h. - bui(k)
hairy bsebsuhel
hair ribbon blunt, blungutl
half tedoboh
half-breed ainoko (Jap.)
hammer n. matilions, horot; v. - metot, merterot
hallowed ktegudel
hand hiim(ak); right h. - kadiku (kidekmek, kadekmek)
left h. - katur (kitruk, katruk)
handkerchief hangats
handicraft kldaolbai 'ra hiim

handy meduh, daelbai
hang meleherakl (on hook); mengaps (on rope)
happen morngi, duubeh; a happening- togoi
happy ungil 'l reng, dmeu a reng, deureng
harbor homugull
hard meringel (difficult); medeherher (not soft)
harden omegringel; meleherer, omegmederher
hardly diak el sal
harlot dengerenger el ardil; mengoll (woman on contract to the bai of another village, a custom now obsolete)
harm n. ringel (rengelek); meringel (ek) v.- melemall,meringel, onegringel
harmonica tumtum (all musical instruments, but specifically harmonica)
harvest n. sim (h.time); v.- mesap (tubetcules); maritm (with a knife); mengip (above ground,but no knife -corn,muts)
hasten merehed (orehedi)
hat lgou (lgunek)
hatch omeu (of hen and chick); mengaet (sit on eggs)
hate heti(k); mengebut; begin to h. heti(gok)
haul mengurus, mengetakl
have ou- (ouklalo, oubail, etc.); obang (for singular) olab
he nhi (sahal)
head bedul (bdaluk)
headache meringel a bedul, omins a bedul, bins a bedul
heal omegungil; omeghubs (by surgery)
healthy ungil, mesisiih; ungiang (after sickness)
health klungiang
heap v. omuut (of natural products); mengisois (of manufacts)
hear orrenges
heart hadireng (organ); reng (spirit)
heat kleald; v.- mengeald
heathen diak el Kristiano; had er a modekngei (adherent of old religion)
heaven babluades
heavy hcbreod
heedless metergakl (of possessions); diak ek omgereu (of advice)
heel kctel a wah
height kldidai, telongakl
hell belu 'ra ngau
hello ke mor ger?; ke ngmlara ger? Alii (when other is not seen)
help n. ngeseu, klaingeseu (mutual); v.- olengeseu, kaingeseu (mutual)
hem n. deleul
hen dohu
her er ngi (rdil); el kirel ardel; siffixes -al, -il, -ul
herb delomel
herd n. delehehel (of animals,fish,birds-not humans)
here tiang; tiei (if one spoken to is far off
heritage zaisang (jap.)
hermit crab hebuhub
heron sohou
hesitate otungl
hey! alii
hibiscus haramall
hiccough ouhisb

hide n. budel; v. - omart; to be hidden - meduus
high kedidai, metungakl; h.tide - doloh; rising tide - kriig
hill buk ; rois
hinder •legebai
hip debeos
hire omdoud, emhar
hirsute beebsuhel; to be h. - oubusuh
his er ngi (sahal); el kirel a sahal; suffixes -el, -al, -il,-ul
hiss ousit
history haldeheduh 'ra irahar
hit n. helebed; v. - mengelebed
hoarse mehetil
hoist mengider; to be hoisted - megider
hold n. eiloba 'ra diall; v.-meteitoieh;to make a h.- omsibs, mengiu
holiday ulungull
hollow heiahab; v. -mengeiaheb; hollowed out - meheiahab
holy hedaol; holy day - hedaol 'l sils; H. Orders - Heledaol
home blai, belu; to go home - moremei
homely meteingung, kora meteingung
hosesick mekngit a rengul era belual
honest kedung; honesty - kldung
honey ilotel haladngikl (sweet liquid of bees)
hook n. teherakl (clothes); heiroher (fish); v. - mengiroher, mengireil
honor n. homengull; v. - omgerreu; mengull (used mainly of God)
hop v. outitngot mengaititngot
hope n. hongiel(ak). urungul; v. - oureng
horizon uhul a eanged
horn horus (hersel) - of animals
horse wos; h. power- barik (Jap.)
hose hos, gumi
hospital hospital, pioing (Jap.)
hot megeald
hotel hotel
hour klok, sikang (Jap.)
house blai (blik); community house - bai; um (cookhouse); delidui (hut)
how owangrang, mekrang; el oba ngarang; how many - telal
however engdi
howl lmangl
hull hadal a mlai
hum mengerur, merumk
humming-bird sisebangau
human n. had
humble ngarious a reng
humpbacked kulugel
hundred dart
hungry songerenger; hunger - klengerenger
hurt v. omegbat (lie in wait for); omoes (shoot); omdidem (catch)
hurricane hoyuh; meses a eolt, ses aelot; taifun (typhoon)
hurry olrehed
hurt melemall; meringel (intrans.)
husband puh 'l sahal (behiik)
husk n. suld (outer h. of coconut); ulekngall (inner); v.-mengehed
hymn hedsol 'l helitakl
hypocrite heblad; to be a h. - mengeblad

***** I *****

I ngak, ak, ku-, aku-
ice ais
idea uldasu
idle mesaik, beot
idol bleob el holid
if alsokum; if not - alak; if it were not - kilo, almlak
ignite megumel; i. with flint and steel - meluis
ignorant metitur (noun, verb, and adj.)
ill adj. smeher; adv. - mekngit
illuminate omegllomes
image hogesiu, lluhukl
imagine di omdasu
imitate melasm, mesuub
immediately di merehed, di mle merehed
immerse oldulep, olteremem
immorality delengerenger; sexual i. - deleboes
impatient gegerei 'l reng
impenitent diak el Bult; to be i. - diak el oubult, diak el oureng a klengit
implore meluluoh
impolite odigl, dial el ougerreu
important klou 'l ultutelel, meteregakl, teletoihmad
impossible diak el sebehel morngi
impress olteregokl; olduum (engrave)
improve melabeg; meruul el mo bai ungil
impudent medeherer a ngerel, sebesabl a ngerel
in er; helsel
inattentive di oba rengul
inch inch
incite olduboh, orrimel
include uldak, olsiseb, loia el odekiar; included - dmak
incomplete dirgak el merek, dirgek el meregong; diak el rregui
inconstant olenghelel a eolt (weather-vane); to be i.- mengadenguder
inconvenient metaher bsul
incorrect diak el waisei, diak el ungil; n. - helewid
increase mereal mo klou;(trans.) meruul mo klou, omdois
indecent megull
indeed kngmal, marang
independent ileakl, mimokl; to be i. - omegebek, meleakl
indicate melutk
indifferent to sebesabel
indistinct mengemengemed
industrious meses; industry - ses
inflate omguuk
inform mesubed; information - subed, behes el klemarang
inhabit giei, ngar
inherit omtehei
injection horus; to give an i. - meruus
injure melemall; injured - telemall, medub (by a cut)

ink — ink, inki (jap.)
inland — omel
innocent — diak el kngtil
insatiable — mengaulgel (eating his back)
insane — dengerenger; insanity - delengerenger
insect — gegerei 'l harm
inside — helse 'l a
insert — mesuk; olseheseh (to bottom o container); duob (into a hole)
insignia — holangh; bar - drual; leaf - llel
insincere — di oumulak
inspect — kengsa; inspection - kengsa (jap.)
instead — tehil
institute v. — dihebi
instruct — olsisehakl
instrument — use the prefix 'ou'; musical i. - tumtum
insufficient — diak el ungil bsul, olengesonges, ngesonges
intelligent — llomes a reng
insult n. — siu; v. - melius, melidih (only to inferiors)
intend — soak; kilo (would have)
intentionally — di oba rengul; mle a rengul
intercede — meluluoh el bedul; melegina
interchange — kaitutehei
intercourse — kesowes, kasowes (social); durus (sexual)
interest — omosirongaru (jap.); interesting - omosiroi
interpret — olewid a togoi, olehul a togoi
interpreter — dolmels, had er a olewid a togoi
interrogate — oger
intersect — melibehakl; intersection - delebheakl
intestine — delah (delehik)
into — (el mo'ra) helse ' a
introduce — omuhul (start); holoholt (persons); introduction - holholt
intoxicated — mad er a rrom, ulgoad, hetelaol
invade — mereberi. soisib; invasion - sisib
invent — melibeh; inventor - mildeskui; invention - delebohel
investigate — merritel; investigation - momerritel
invisible — diak el mo wes
irascible — begetertord, begesgesib a reng, bogongsengasah a reng
invite — mengemedaol; invitation - kemedaol; invited (guest) - klemedaol
iron — (metal) dehel, hebakl
ironwood — dort
irregular — diak el ulteregokl
is (there is) — ngara, ngarngi
island — eungs; halebahab (of coral)
it — ngi, tiang, sei; its - er ngi; use suffixes -el, -al, -il, -ol
iten n. — klegad; v. - megagad
itself — ingi, dingi
ivory-nut-tree — towehel

***** J *****

January — kot el buil
jail — kalebus
Japan — Siabal; Japanese - er'a Siabel; togoi 'ra Siabal
jar n. — butiliang, hooumel; v. - olsiwekl
jaw — homill (homellek)
jealous — mehehei, errirs; jealousy - helehei
jellyfish — hedead
jerk n. — utchod; v. - omhotod
Jesus — Hesus, Hesukristo
jew — had er a Judea
jewel — meringel a haral el had
job — ureor, ngarahal
join — merenged, oldak; omeh (of lumber)
joje n. — ngllagl ; v. - oungelagl
jostle — tmurk
journey — homerall
joy — deoureng; joyful - dmeu a reng
judge n. — had er a gerregriil; v. - ougerregril
judgment — gerregriil
juice — olout (ilotel); osehel
July — hongewid el buil
jump (over) — omlotk
junction — ulumhoil
June — hengelolem el buil
jungle — horeomel
just adj. — melemalt; adv. dirke

***** K *****

keel n. — ptil a bos; kiil
keen — bagedebedebek (of intellect); dedorm (of knife)
keep — kadmekli; obang (ding). olab (plural)
keep away — omehei (personal); meherioi (things)
keepsake — ulleklatk
kerosene — kerisiin
kettle — hongeald, hollumel
key — kalis(ek)
kick v. — mengedip, mesebek
kidney — meduh el buuh
kill — omekaud; ngu a tilil
kilo — kilo
kind n. — blegardl, bedengel; adj.- hubuhubuhad, bogogui, hasebongos
kindness — blogogui
kindle — omegard, oltaut
king — merreder, Rubak
kingdom — renged (el)
kingfisher — tangadik
kiss — melmotm (with lips); melungl (with nose)
kitchen — hum
knee — pkul a wah; back of k. - eungel a wah
knead — meremet
kneel — outuboah
knife — holes (holesengek)
knock v. — k. down - mengetiot (things); mehitehut (persons)

knot n. delibuk; v. - melibuk; knotted - delibkaol
know medengei; I don't know - ngaugai; know how - meduh;
not know how - metitur; known - hemolt; to make k.- oloholt
knowledge llomes a reng
knuckle olengerwaol er a haldingel
Koror Horor
Kayangel Ngheangl

***** L *****

labor n. klou 'l ureor
lack n. bosch; v. - obuul
ladder didelboi
lady dil
lag v. ogiu uriul (ogiuriul)
lake diong
lame terip
lamp holbiidl
land hutem; v. - kmerd; to l. goods - olegerd
landing olgerodl
landmark boi; boi 'ra holiohel (to identify property limits)
language togoi
lantern lambei (German); for use outside house
lap hongerell(ek)
large klou
last se'l ririid Sabadong (last Saturday); l. in line - ptil, uriul
late meoud; l.for an appointment -duob
later er uriul
latrine horhertol; benjo (Jap.)
laugh n. herehur; v. - oherehur
launch n. bilas (Eng. - pinnace)
laundry homeslik (a place); to wash l. - mesilek
lavalava usaker
law llah (llohul)
lay omeggank, melehang; l. an egg - omehell
lazy mesaik, beot
lead mengetigaik, ouraol
leader merredes
leaf llel; l.of coconut - dui; l. for betel - kubui
leak n. mars; v. hamars
lean v. ulsirs; adj. - hobosoh
learn mesuub; learning - homesuub
least kot el gegerei; tbebul a gegerei
leather budel a karbau
leave tuobed, meheriei
leeward mehilou
left n. deringl; participle -homedehed; l.hand - katur (kitruk)
l. handed - klasekl
leg wah (hohik)
legend heldeheduh
lend meleng. N.B. : to demand back - mengeriil

length — klemanget
lengthen — mengemanget, mengemangel
leper — had er a komkom; leprosy - komkom
less — bai kesai
lesson — suobel
lest — alak; past - almlak
letter — briib (german), babier (Eng.); l. of alphabet - lchukl
level v. — melemedem; adj. - meded, hobereberег, melemalt
liar — bulak, tingaol; confirmed liar - gereges
liberal — mimokl a reng
liberty — ngubet; ilmokl (safety); to set at l. - melubet
library — blil a babier
lick — meletem
lid — dangab
lie v. — omengdurs; l. in wait for - omegbat
lie n. — blulak, telengaoi, klsuul; to tell a lie - mensuul, outingaol; a white lie - kesegang
life — klenggar, til(il)
lift — mengider
light n. — llomes, olbiidl; v. - omegard, omegllomes
light adj. — (not dark) - mellomes; (not heavy) - kebekakl
lightning — bisebusch ; herou
like adj. — osisiu; v. - soak; not like - hetik
likeness — hogosiu
lime — haus (husek)
limit n. — olitehel (boundary); v. - mengitehel
limp — torip, melebaseh; if painful, melhedoi
line — homregedl (clothes); regodol (fish); to put in l. - omohoboh; to be in l. - telbehoboh, telbades
lip — berdel a ngor
liquor — rrom, ilout
list — blehebehel (compilation); l. of ship - uliteh
listen — errenges
little adj. — legerei, gedip; adv. - sesei, kesai, telgip; tooll. - ngesonges
live — ngar, giei ; to be alive - dingar
liver (organ) — had (hadangak)
lizard — hameidehedui, holubas; tudaol; mengedelul; helub
load n. — ultikiall, tlelhul; v. - oltak
loaf n. — hellil il el blauang; v. - meliil
lobe — halebedel a ding
lobster — halebrukl
location — omegederaol, omhederaol (of buildings)
lock — lok
locust — heberdord
log — blaob el gerregar
loins — deboes
lonely — metitingal a reng; alone - di 'l ngak (kau,etc.) tang
long adj. — kemanget; v. - nguibes; to make to long for - olengibes
look — omes; look for - osiik; l. after - menggar; visit - oldingel
look up — dmangesbab; l. down - omesiou, berbiou
loose — mimokl, medidai; loosen - mengedoked, melidai
lord — rubak (obeguk)

lose — riid; to be lost - remiid
lot — (much) klou, betok
loud — klungah, herodl
louse — kud; to delouse - melais
love n. — ultoir; v. - oltoir, soak
low — ngariou
lower v. — olimoim (flag or sail)
luck (good) — lueoh; lucky - melusch, ngaltengat
lukewarm — ouralmiails
lullaby — kesikis; to sing a l. - mengesikis
lumber n. — delsahal el gerregar
lump — oburk (on body); tebul (on tree); lumpy - bebleob
lunge n. — blungur; v. - mongur
lust — laok er reng; lustful - melaok a reng
luster — heldoiho; lustrous - mengeldoioh

***** M *****

machine — masil (Eng.)
mad — kebelung, dengerenger of. angry
maggot — iokl
magic — holai; magician - had el ouelai; to practice m.- ouelai
mail — briib (German)
make v. — meruul
Malakal — Ngmalah
male — sahal
man — had, sahal
mandarin — gerregur
mango — edel
mangrove — biut, tebehel, raol, dadait, denges, ias; m. swamp - kogurs
manioc — diokang, titiiml
manner — blegardl
man-of-war — diall er a megomad
mantle — llut (of lamp)
manure — dehil a karbau, etc.
many — betok, bibak, obdois
map — leheklel a belu
March — hongedei 'l buil
mark n. — holangh; v - melei a holangh
market — magit (Eng.)
married — metemall
marriage — hapehiil; to give in m. - omegpuh; to bless a m. - omegpuh
marry — mo pehiil; married - pehiil
marvel n. — togoi 'l helid; v. - mongasireng; mahs a reng
mash v. — omet
mass — Misang
mask — masku (Jap.)
massage — meremh
mast — horakl

master n. mastang
Masticate meringet
masturbate mengeloah
mat bar (berul); hedeholl (for sleeping)
match n. mases; v. - mesmehokl
material klalo 'ra
mate sehel (ik)
mattress otermodl
May hongeim el buil
maybe ngloha
me -ngak, er ngak
meal blumgur; blsoil (evening)
mean v. mekreous, mehuiut; meaning - blgul
measure v. meluk; n. - telongakl (heighth), klemanget (length, teuh (width)
meat tehel a harm; meaty - tiohel
medal olbiungl
medicine gar (gruk); to give m. - omgar
medium ngara delongelel, ngare bliungl
meek kllllou'l reng, mdemedemek
meet v. kaiswekl (trans. - olsiwekl); metik (fine)
meeting heldeheduh
melt obuleh
member ar had er a ,, (No general word for members of body)
memorial klatk, homeklatk, uleklatk
memorize mesuub (learn); melatk (remember)
memory homeklatk (homekltkek)
menstruate medau (also menstruation)
merchant had er a stoa (Eng.store); merchandise - obruul
mercy helubuhub; merciful - hubehubehad; to show m. - meheb
message kululau, hodruhel, subed
messenger hodruhel
metal dehel (iron,but also metal in general); behad (tin); aruminium, (Jap.) British pronounciation, aluminum
method heldehuul
new n. langelel a gatu; v. - lmangel
midday swelb (German twelve); hodohosong, hosbadl a sils
middle blu (blngel); helid (Hedul)
midnight metud a klehesei
midrib ulah (of coconut leaf)
midwife a dil el olab atoa; a holab a dil
might v. ngloha; n. - klismeh; mighty - mesisiih
mildew bekngiuk
mile mail
military n. klsoldao; adj. - er a megemad
milk n. milk; osehel a tut (human m.); diseh (coconut); v. - omet (press)
million milliol
mimic v. melasm; omegsiu; mesuub
mince melngos, melegoak
mind n. reng; v. - omegerreu; orrangesa tiginel
Mine n. kouzang (Jap.)
minister v. mesiou; n. - olsisehakl
minus melas, mengoit; 5-1 is 4 (heim el dohoit a tang eng e-eowang)
miracle togoi ' helid
minute n bung (Jap.)

miracle togoi ' helid
mirror direk
miscarriage ngai; to have a m. - mngai
miscellaneous mngolongodoh, ngodoh
mischief mededengerenger
mischievous mededengerenger; to be m.- omegduboh er a mededengerenger
miserable ebuul; misery - holebuul
misfortune megerior; a hopeless m. - delebeakl
misled helewid
miss v. duob, orrid
missing remiid
missionary olsisehakl a togoi 'ra helmd
mist hathat
mistake n. helewid; v. - mehewid
mitigate mengebegakl
mix omrahem; oldimukl (arrange, e.g., of food, etc.)
mixed urrehomel; telotoi (confused)
moan v. ongitingit, olengeroll; lmangl a reng
model hogesiu, mogei (Jap.); mihong (Jap. - example)
modest ngarious a reng
Monday kot el ureor
money udoud; kluk (old stone money)
monkey sigou, mongki, sugri
month buil (bilel)
moon buil (bilel)
moonlight llemese 'l a buil; diel a buil
moral n gar (medicine); adj. - kedung
morning tutau; m. star - hemeraeh
mosquito rgas; (in Peleliu - lgolk)
moss iumd
mother hadil (dalak); wadil
motion uldigl
motor masil (Eng.)
mouldy bedngiuk
most tbebul a klou, tbebul a betok
moth bangigoi
mound bukl; for planting - eleliuis; v. - mengeliuis
mountain rois
mourn mengeung
mouse beab
moustache husom (esmek) same as beard
mouth ngor (ngerek); m. of river - madal a tach
move meririau, melmesim, ouwedigl; (intrans. - merael
mow melaml; melouh (for fodder, or to make a clearing)
much ngiret (ngartel)
mucus ngiret (ngartel)
mud dohudeh; muddy - dohudeh; muddy water - herehar
multiply obdois
murder omegoad
muscle teh (toh)
music tumtum

muss	oumrid; mussed - berrid
mussel	kim, kigoi, sengeruk hesiuh (oyster)
must	diak el oghor
mutilated	helemus
mutually	dmak (included); breged (touching); haleblabl (close together) and also prefixes ka-, kai-, kau-

***** N *****

nail	n.	kuk (gegul) of finger; dehel (carpenter's); to nail - melehel
naked		meau, eau; nakedness - kiemeau
name	n.	ngakl (ngklek) ; v. - omngakl
nap		mehieaingu 'l di telgib
narrow		obutuk
nation		belu
nature		blegardl
naughty		medecml; hypocritically n. - turturkmedecml
nauseated		megi; mereherahed a reng; oter (to gag)
nauseating		kikklongl
navel		wades
navigator		had el omegall
Navy		bek el diall el ra mekkmat; soldoau ra raohb
near		kngmed; nearby - kngmed
neat		kltmokl
necessary		ng kngmal ouspeh; kloua ultutelel
neck		hiukl (hikl - ek)
necklace		olbiungl
necktie		silibs
need	v.	ouspeh; n. - hobuul
needle		rasm (remek)
negligent		metergakl
neighbor		kus - ik
neither		diak el ... ma diak el ...; diak el ... ma ga'l ...
nephew		des-ik (el sahal)
nerve (sinew)		singki (Jap.)
new		behes; news - hais; newspaper - simbung (Jap.)
next		me 'l, me 'ra mang
nervous		mehelaol
nib (of pen)		madal a holuhes
nibble	v.	mengard, menguis; of fish - meleheseh
nice		ungil, klebokl
niece		des-ik (el rdil)
niggardly		mekreous, mehuiut
night		klebesei; last night - kesus
nightmare		mekngit el berrous el omegdakt er a had
nimble		megilt, meklegilt
nine		itiu, hetiu, tetiu, kltiu
nineteen		truih ma hetiu; ninety - hohotiu; ninth - hongetiu
nipple		madal a tut
no		diak, ndiak; ngdiak; nobody - diak a had
nocturnal		ra klebesei

nostalgia — mekngit a rengul er a belual
nod — merredhorm; n. from sleepiness - olengelokl
noise — herrodoh; noisy - herodoh
to make a n. - mengerrodoh, melubuscoh (loud noise)
none — diak (a klalo)
nonsense — klebelung
noon — swelb(German) precisely at 12); hodohosing, hosbadl a sils
nor — ma ga 'l
north — diluhes; northeast - diluhes ungcs
nose — is (isngek)
nosebleed — ngmerael a rasah er a iangel
nostril — blsibsol (el)
not — diak (dimlak in the past); if not - alak (almlak in the past ; no not - lak, lako; not yet - dirigak bo
nothing — diak a klalo, diak a ngarang
notice n. — subed; v. 0 tuab a mad; not notice - outegangl
November — hongetruioh ma tal buil
now — helha (an)
nudge — tmurk
numb — mehiwaiu 'ra him (wah,etc.), sleep of arm, leg, etc.
number — hohur; counted - aleherangl; n. of people - ildois
nun — sister, shwester
nurse n. — kangofu (Jap.) ; v. - kango (the sick); oltut (a child)
nut — miih, keam; ledehel ra

***** O *****

oar — besos (bedes - ik)
oath — omokodill a togoi
obedient — begongesenges ; obey - orrenges a togoi
oblique — kobengodl (steep); dullokl (crooked); ngasar (ascent of road; tongol (descent of road)
obliging — sisiou
obscure — milkolk; diak el lemolomes
observe — omdidm
observant — bellmomakl
obstinate — diogangl, tegangl; diob a reng (pig-headed*
occur — morngi, duubeh
ocean — daob, hei
o'clock — klok (5 o'clock - heim el klok)
October — hongetruioh el buil
octopus — bugitang
odor — bau
of — or, ra; and use possessive suffixes
off — heroid, heriidi, horiidi
offer — melenget; offering - tenget (for church or community)
office — ofis
officer — merreder
official adj. — el kirel a tiginel a merreder
often — plehoihel, diplehoihel
Oh! — akai (in pain); ogoi (when tired); ologoi (meet a friend)
oil — heluh (od coconut); oiled - heliilt
ointment — helt; anointed - heliilt; to anoint - mengilt
O.K. (okay) — ungil

old — wodel, meketeket; very old person - hudelang old man - rubak; old woman - mahas; old and rotten food - meut

omen — holangh (sign); ulaoh

omit — meheriei (mehei for the plural)

on — bebul a ...; on the wall - habord

once — ditang

one — ta(ng); himo(ng); teluo(ng), tehedo(ng)

onion — sebullias (Span.)

only — di; only one - di ngi 'l tang (person); di tang (thing)

open v. — mngisi (box), ngu(door); adj. - mediderriik (no obstacles)

operate — omesiur (a vehicle); omotk (do surgery); operation - botk

opinion — uldasu

opponent — hererau (enemy)

opportunity — blsehel

opposite — bitang, se 'l bitang (other side); hahuhad (facing) blitokl (in the opposite direction)

or — alohup, m' alohup

orange — meradl, heluhau; kerekur

orate — mengedeheduoh ; orator - had el meduh er a homelligoi

order n. — llah; v. - mellah, olduroh (send)

orderly — ulteregokl

organ — orugang, tumtum (musical instrument); lkegedall (of body))

origin — uhul; originate - omuhel

ornament — besiih; to adorn - omesiih

other — guk tang; others - guk bebi 'l

ouch! — akai

out — iikr el, rikl; outs (in baseball), outside - iikr, rikl

outrigger — desomel

over — bebul

overflow — ielip (river); olsesibs (a tank)

overhaul — omegbehes

owe — omlals; debt - blals

own v. — ouklalo; owner - had er a ouklalo (ou is a common prefix)

oyster — hesiuh

***** P *****

pace n. — bakes; v. - omakes

pacific — miush; pacify O omudoh

pack v. — mesuk (in a box); omail (wrap in paper); omhull (tie up in box)

package — teluhull; packed - ulhull

paddle n. — besos (bedesik), hoius; v. - mius

pagan n. — diak el Kristiano, had er a nodekngi

page n. — peiji; llel (includes front and reverse page of a book)

pain n. — ringel; to have p. - meringl; omins (in the head)

paint n. — hasbereber; v. - mengesbereber

pair n. — ulaseh; one pair - telulaseh; two p.- terulaseh

palate — bab el ngor

Palau — Belau

pale — mekkemau (literally, blue)

palm(of hand) — heroel a hiim

pandanus — hongor, buuk suuh, etc.

pant		mesel; meheld (gasp after a blow to the stomach)
pants		hohil a bail; sarumata (Jap.)
panties		bants (Eng.); sarumata (Jap.)
papaya		bohbaia, hebingl
paper		babier (German)
parable		hogesiu
paralysed		iituhut, mengituhut
parcel		teluhull
pardon	v.	mengoit, ousbes
parents		damal ma dalal, hadam ma rdil; wadam ma wadil
park	n.	dngeaol, koeng (Jap.)
parry		melibek
part	n.	telgeel; doboh (cut across); tiud (cut lengthwise)
	v.	meleakl (separate); merous (divide); melebes, meloboh (cut)
partial		di telgib
particular		(definite) iseikid, uteregokl el klalo
partition		klomb (klembengel); orals (inside a house)
partner		oumb-ik, a olengeseu el had; partnership - kagub
party		klehedaol; mur (banquet)
pass	v.	kaiwihip, mo imiu; pass in a reef (noun) - metuker
passenger		melidai, had er a melidai
passion		klsib a reng (angry*; laok a reng (sexual)
past		eirahar, mla me monh; to go past - hengelakl
paste	n.	uid (glue); v. - ommid
patch	n.	tabeg(clothes); v. malabet
path		rael; paved path - hades
patient	adj.	klou 'l reng; patient - ar smeher helse 'l a ospital
patience		kllou 'l reng
patron		mengerengl; patronage - homenggar
pattern		blebael, hosesiu; oumebail (mould)
pay	n.	har, usooud (money); v. - omhar, omdoud;(pay a debt) - menggad
pawn	v.	ulsirs
peace		hudch
peak		bdelul a rois, hetebtel a rois
peanut		rakkasei (Jap.)
pearl		ngisel a hesiuh
pebble		kngmal gegere 'l had
peck	v.	melehes, mesab
pedal	n.	orderd; v. - merderd
peel	v.	meleot (bark of trees); melild (skin of most fruits); omgobk (skin of bananas and human after sunburn)
peep		omdidem
Pelelliu		Plililou
pelvis		iyuyes er a debosel a had
pen		peng (for writing); sers, blai (enclosure); to enclose - melers
pencil		holuhes
penis		moleh, hoikl
people		ar had
pepper	n.	meringel
perfect	adj.	kngmal ungil
perfume		kosui (Jap.)
perhaps		keleng, altae, ngkloha
permission		iimokl, permit - kongei

perpendicular melemalt el dohor, kobengodl (steep)
perplexed raoreng, heliseksikt
persecute oltoir elmengelebus
persevere outegangl
persevering meses, diak el mengodh; p. in work - ongemek
person had (used of the Three Persons in the Blessed Trinity, also)
persuade mengeluk
pet n. harm(ek); v. - melohodoh
petticoat blilokl, steingi (Jap.)
phantom delep (also used for soul)
phonograph karmobel, chikongki (Jap.)
photograph lohukl
pick n. osip, tsuruhasi (tool); ngellitl (the chosen)
v. melilt (select); p. fruit - mengib; p. flowers - merad
picture v. meluhes; n. - lohukl; holy p. - stampe (large*, bilt (German-small)
piece tedoboh (half); telgib (little); tedeb (of a long object)
pier bteiltl a hang
pierce merrubek, merus; p.through - oliubek, meling
pig babi (babingek
pigeon belohol
pile n. bluoutel(ek); haisois (helisisek) of books or lumber
v. omuut, mengiseis
pill ibebeob
pilot n. homsiur, had r' ongeu; v. - omsiur
pillow hiull (hillek)
pimple runwokl,nikibi(Jap); pimply - begerungwokl
pin n. hongesuhus; v. - mongesus
pinch menguld
pineapple ongeongarbard
pink momoiro (Jap.)
pipe baeb(ek), for smoking or for conveying liquids
pistol pisuol boes
pit ideidebangl, delluhl; bomb-pit - ultil a dup;
breadfruit-pit - ultil a medhu
pitch v. omeheh; n. - mellatl (of ship)
pitiful halebuul; pitiless - diak a klehubehubehad
place n. bela, bongall(seat), nolsahel; v. - loia, merei
plain klehubehubehad; hubkak, nukkau hubur, etc.(pity me, you,etc.)
plague n. klou 'l tretr el ngara bek el belu
plain b. moded el hutem (level), ubereberek el hutem (wide)
plait mongaus
plan n. idea - telip (telbilek*; yotei (Jap.); drawing - llehekl
v. melip
plant n. delomel; v. - melalem
plantation sers (ek)
plate blabong (Span.); long oval platter - hongall; round p.- buk;
p. of turtleshell - toluk
platform derualel a blai
play n. klegool(ek); v. - ousegol, miliil (take it easy')
playground guraund

please v. oldeu, odewir; in requests - ak ulengit
pleasure deoureng; dmeu a reng (to have pleasure)
pliers luais
plover derariig
pluck v. merad (flowers); mengip (breadfruit); melaml (weeds)
pluck up - melaml; p. out - omusho
plus oldak (2 plus 2 are 4 - herung ma herung a boldak eng
pocket merehereh el a bail
poi ruseh; bleih (of taro); subosob (made from powder)
point n. klengabl; dimeh (a dot); v. - melutk (with finger)
poison n. omegodall a gall; v. - omgoad a gall
poisonous homkodall
poke merus, merumes; to p.a fire - meroder; poker - sumes
pole n. degel (bamboo); tebehel (wooden); hosang (for breadfruit)
to pole a canoe - melikes
police n. polis, kempei(Jap.)
polite medemedemek
politics deredir
pomade ploridong, pomado; to use p. - merengurus
poor adj. hebuul, medai (no money); n. - mehobuul
pond diong
Pope Papa
populate megeiki (fill); population - ildisi 'rar had
porch siseball er a blai (entrance)
pork tehel a babi
porpoise demull
port n. olgarodl (for unloading); omugull (anchorage)
portion blungl, doboh, tird, p. of meat or fish - hodoim (hedimek);
p. of sweets - klio (kliungek); p. of other foods - hongraul (hongulak
p. of drink - ilumel (ek)
position klngabl
possess o... (A verbal prefix attached to the appropriate noun)
possible sel ehel (it is possible)
post n. tang, ourakl; halsakl (in a house)
postoffice bost, iubingkioku (jap.)
postpone homoseheh
pot begai, holegang (for fish)
potato humuti
pound n. pound; v. - murusoh; p. with fist - melod
pottery haus (lime); obebeu 'l blatong (breakable plate)
pour mengubl, olehubl
power rengul a ...
practice v. melasm, mesuub
power klisuoh; powerless - helebuul
praise v. oldanges (usually of God), hamat
pray melubuch; prayer - nglunguoh
preach olsisebakl, mengedeheduch
precede ngarubei
precious mekreous
prefer bai soal ... er ...

pregnant dioll
prepare mengidomokl ; prepared - meketmeklang
present n. blebaol
preserve omart (hide)
press v. olsara (with a weight); omoh, omet (by hand)
pretend mengeblad
pretty klebokl
price har (al)
prick v. melund; mengetehat (to hurt by pricking)
prickly outohed; p. heat - kermermingl
pride kldidai 'ra reng
priest Padre(Span.) Protestants use German word, prister)
print v. meluhes (write); printed - lilehesi
prison kalebus
prize nguked
probably ngloha, gol
problem moundai (Jap.); meringel 'l togoi, meringel 'l homesuub
profit n. mokod (Jap.); v. - mogar (Jap.)
prod v. merumes; n. - sumes
progress olengesehekl, mol mo ungil, merael no ungil
prohibit omuul; prohibited - bluul
promise n. telbil, yaksok (Jap.); v. - tibir a reng, melip
prompt merehed
pronounce omelikingl; pronounciation - omelikingl, deleruul a togoi
prop n. tkadl; v. - melgad.
propeller bedesil a diall (paddle)
proper melemalt, kirel a blegeradl
property klalo (dloklel), hulem (hetemel) - land
prophet probeta; prophecy - bedohel
prostitute cf. harlot
protect omegedelad, mesebehakl
protection hewatl(ek)
protest omtok
protestant Protestant, Prositant
protrude ultom
proud kididaia reng
prove oltergokl, oloholt ra marang
provoke melord
pry (up) mengimr, mengem
public n. bwai; adj. - hemolt, bedul a bwai, bedul ar bek el had
puddle delelwalu, delwalu
puff n. telehat (one smoke); v. - melokoh
pull mengurus, menghetakl (drag); oltamet (tug); pull out - omadl
pulse n. telil a hiim
pump n. bomb, bomk, oleheseh
punch v. melik
puncture n. blsibs (el taia); v. - omsibs
punish mengelebus
pupil ngalek er a skuul; helsul a mad
purchase omehar
pure kligiid; di (only)
purple murasaki (Jap.)
purpose ultutelel; (uhul - cause)
purse n. hidip (for money; tet (Handbag);
pus lalh; having pus - bellahel

push	v.	olduboh, melgakl; p. forward - olengeriakl; p. away - mengheroid
put		loia , mehei,omehei; put on - melehang; put in - olsiseb, oltu, duob (in a hole); put down - kmedi; put upside down - mehebebi; put by (save) - omart
putrefy		mehut; putrefaction - hut
puzzle	n.	ibebelau; to pronounce riddles - mengaibebelau

***** Q *****

quality		blegeradl
quantity		klkon
quarrel		n. klautokotok; v. - kautototok; animated discussion, without anger - klaititegangl; v. - kaititengangl, mengaititegangl
quarter		eowang itiud (not used for money)
queer		rubak el dil
question	n.	ger; v. - oger
quick		merehed
quiet		hellelakl
quit		meheriei (omit); merrop (stop)
quite		kngmal; er rogir (whole)
quiver		mengederid (animals); meririau (trees,bushes)
quonset		blai 'l tromel (tunnel)

***** R *****

rabbit		usangi (Jap.)
race	n.	klaidesahel; v. - kaiderurt
radio		radgio (Jap.)
raft		brer(bamboo); to go by raft - omrer
rafter		sehes
rag		mohut el mamed
rail	n.	sens (fence); railbird - teriid
rain		buull
rainbow		orrgim
raincoat		uluid, koppa (Jap.)
raise		mengider; r. crops - mellalem; r. children - omegroul; r. right hand - oldars. raised - uldars
rake	n.	hongertall; v. - mengertall
rank	n.	derual; klengarbab (high rank); klengarious (low rank)
ransom		melubet
rape	n.	molterebek; v. - olterebek
rarely		dider tang; diak el diplehoihel
rascal		dengerenger, mekngit el had
rash	n.	keremeremingl ; adj. - meteragakl, kebelung, dengerenger
rat		beab
rather		bai
rattle	v.	merrohakl
raw		hamadah
ray		diih[illegible]
razor		holei a usom, hole 'l usom

reach v. oldars (up); tmurk (to); meledes (for)
read menguyu
ready meketmeklang
real mara(ng)
realize medengei
really el mara(ng)
rear uriul
reason n. uhul(cause); ultutelel (purpose); v. - omdasu, melebedebek
rebound bangd
receive melai
recent dirke mlo merek
receptacle blai,(blil)
reckon omhur (count); omdasu (think)
recognize medengei
recompense n. telil a saul; v. - omtehei saul
reconcile melubet; to become reconciled - kangbengubet, kangunguh
recreation temetell a reng; klegool (games); ulungull (rest)
red begeregard, bungungau (fiery)
redeem melubet , olsobl
Redeemer Holsobl(ek)
redemption ngbatl
reduce mengesai; omegbeot (price)
reed haklsel
reef badelhei; helmoll (place with many reefs); gerger (shallows)
reflection leh-ul (in mirror); homelebedebek (thought)
reform omult, omegbehes
refuse oghor
regular ultergokl
region bita 'ra belu
regret mekngit a reng
regards yorosiku (Jap.)
regulation telbil, llah (law)
release melubet; to be released - mengubet
relation klaulhad ; had(al). N.B. - their relations - hedrir
religion homengull er a Dios, togoi 'l helid
religious er homengull er a Dios; amengull er a Dios el had
remain giei (persons); di medhel (things)
remember melatk
remind omeklatk
remove mengeroid
rent oleng(il)
renew omegbehes, omegehes
repair " "
repeat lmuut el melekoi; lmuut el ...
repent omult, meluked
replace lmuut el loia; olluut
reply n. honger; v. - onger
report n. hais, subed; v. - omhais, ouhais, mesubed
represent omtehei
representative tehei (tehil, oltehil)
reprimand oungeroil
reproduce omehell, oleuid

reputation ... hemolt (known) has both good and bad meaning.
to take away a reputation - omegidokl (to dirty); melaes
request n. hongit, honger; v. - olengit, oger
rescue olsobl, melubet
resemble wa a damal, osisio; resemblance - hogesiu
reserve omart (save); mengidmokl (prepare)
reserved kokelmuk (of persons)
residence delenghokl
resolution tibib 'ra reng
respect v. mengull, omegerreu; melongmes (to be bashful)
responsibility ngarahal (el); to be responsible for - meluhel
rest n. deringl (remainder); ulungull (not to work)
v. olengull
result rsel a ...; ulebongel(el); regil a ...
resurrection giis Feast of the Resurrection (Easter) - Paskua
retain di olab
retch omuduh
return meramei (come back); mo 'ramei (go back); merradl (give back)
reveal oloholt; Revelation - mlaloholt, blaloholt
revenge n. tehei; v. melai tehei
review omelekl
reverse omitokl (go backward); kaibebitokl (in opposite directions)
revile melius
revolve meliwekl
reward n. nguked; v. - meluked N.B. - used also for penance
rib kak (kegingek); hurul (of coconut leaf
rice bras, rais
rid mengoit (get rid of*)
ride v. doiderekl. tmak; ride with - melidai
ridgepole uhub
ridicule melasm (imitate); oungelakl (joke)
rifle (gun) boes (besek)
rigging klegedelel a bogall
right n. kadikm (kidekmek, kadikmek) (right hand); mara(ng) - correct
Is it not right? - Adang? That's right! - Wasei! Adang!
But 'adang' is used only in answer to 'Adand?'
righthanded kladikm (also used for graceful)
ring n. ketkab; holgolel a buil alohup a sils
v. mengesehesm, mengosm; It has rung - mehesma
ringworm sogel; afflicted with r. - besogel
rinse mellib (plates); mengerumet (bottles)
ripe mark, meduh
rise ngmasah (climb); mogiis (get up); sunrise - dum asils. Dum is also used for rise to the surface from under water.
river homwahal
road rael; if paved - hadas
roam meloaoh (said of one who has no land or possessions)
roar n. diu; v. - oldiu; roar of motor - melekedukem; of airplane - merumk

roast — mengesekl; roasted - helsekl
rob — merehoroh
rock n. — bad; v. Omitr
roe(deer) — suosu (male); desal (female)
roll v. — melitai (a ball); olegegellakl (from side to side); meluil (paper)
roof — hadou (hadoel); to put a roof on - mengadou
room — delemerab; to have room for - medidai
rooster — sahal 'l malk
root n. — rais (risel)
rope n. — hegil; ngerd (for raising sail or flag); bir (skipping rope); v. - to skip rope - omir; to make rope - omad (to twist)
rosary — rosario
rot n. — hut; v. - mehut; to make rotten - menghut
rough — bekbuk; r. sea - meringel a daob; r. road - mekngit el racl
round — ibeob, ibibeob, meheibeob, mehibuid; hebirukl (curved)
rouse — olegiis (from sleep)
row n. — (line) - gerebai, blohobeh, bldukl; v. - mius
rowdy — mengerredoh el had (noisy)
royal — oumerreder
rub v. — omad (magsage by kneading); melaiu (massage by stroking); menggas (rub an itch); mengilegelek (rub in hands) menges (grate a coconut); melemer (rub with damp cloth; mengsous (all other rubs)
rubber — gumi (Malay)
rubbish — besbos
rudder — hongeu (hongengel)
rude — sebesabl; diak el omegerreu
rule — merreder
ruler — merreder, rubak; gerebai (measure)
run — remurt; obuleh (of colors); run a race - kaiderurt, kaikerurt
runner — pugrurt (a fast runner)
rush v. — megegeam; megilt (used of action, not of running)
n. — kerdikes (a plant)
rust n. — dehil a dehel; v. emert
rustle — orreek (of leaves)

***** S *****

sack — tutu
sacred — hedaol
sacrifice n. — tenget; v. - melchget
sad — mekngit a reng; sadness - klengit a reng
safe adj. — suobel; in baseball - seip
sail n. — iars (resel); v. - omegall
sailor — soldao 'ra daob
saint — santo (male); santa (female)
sake — a uhul. Ngak a uhul eng meruul (He did it for my sake)
salary — haral a ureor
sale — otruul
saliva — despai, tub

salt n. sar; v. - omgar; salty - ulgar
salute n. klauetgeu, sus (military); v. - oeurgeu, osus
same osisiu; same as - kor a
sanctify mengedaol
sand helehol
shiver omritl, mengerderiid
shoal lges (sand); uliull (mud); gerger (coral)
shoe hoisher, sus (shoes)
shoot v. omoes
shop n. sitaong
shore kaderang; helehol (sand)
short gedeb, gegedeb; shorten - mengedep
should kir-ek, em, etc.
shoulder hongelungl (hongelngelel) Also shoulder pole forcarrying
shout n. diu v. - oldiu
shove v. olduboh
shovel n. sebl v. - mesebl
show v. olohoit (exhibit); melutk (point out); olise (Instruct)
shut v. omutek (eyes); mengesimer (door); adj. - hesimer, blutek
shy segemerur
sick smeher; to be sick - merakt
sickness scher, rakt
side bita ('ra ngi); that side - se 'l bitang
sigh v. ougemengemek, ongemek
sign ulaoh, holangh
signal n. helangh; v. - meleholoh; its signal - holohotel
significance blgul; signify - oublgul; ngkiel (its name)
silent heklimuk, lmuk, herrellakl; diak el melgoi
silly kobelung
silver silber
similar wa; telegib el osisiu
sin n. klengit (kntil); v. - meruul a klengit; without sin - ulekidakl
since er uriul; er se 'ra
sincere ulitergokl
sing mengitakl
single di tang (one); mesobiil (unmarried)
sink ruhorch (in water); ngmelt (in mud or sand)
to make sink - orrchoroh, olengelt
sir udelei (to older males)
siren(alarm) sireng, debusoh (shell used for blowing signals)
sister and sister-in-law Cf. under brother
sit kliwes (tailor fashion); reborob (squat); dengokl (in chair);
outibngau (with feet dangling); Sit down! - bom kiei, mo reborob
site belu (village); kingall (chair position)
six helolem, etc. ; 16 - truioh ma helolem; sixth - hongelelem
sixty - hegolem
size kllou (kllungel)
skilled dahelbei, meduh
skim mengesulch
skin n. budel; v. - mengabek, melabek
skip v. mererdegekl; meheriei, hoiti (omit)

skirt n. heriut (grass); skato (Jap.); v. - mengebtanget
skull yuyosel a bedul, omilel a bedul
sky eanged, babluades (also heaven); melaongl (in the air); melliduul (high up)
slack mimokl (of rope)
slander n. deleakl; v. - melaes
slanting ulegellaki; to slant - ologellakl
slap omar (cheek); mengespad, mengesuar, mengedelegelk
sleep mehiwaiu; sleepy - mesulaul; sleepyhead - sehiwai
sleeve himal a bail
slice v. melides (fruit); meluk (bread)
slide oltiteganged
slimy ketiterahal
slip tmoroh
slippery ketiterahal, ngebudel, meaiyu (smooth)
sloping gotengoll
slow meoud; Speak slowly - megegokou 'l melegoi
smack v. meleoit, melik
small gegerei
smart adj. llomes el reng; v. - meremerumes
smash n. metemall; smashed - teruud; v. - melungl
smile n. klidm hur
smooth meaiyi; soothe - melabek
snail bersoioh, nguies
snake mengam
snare bedikl
sneeze v. kusame (Jap.); omukuwau
sniff melungl
snore ongungul
so waisei, isei a uhu; so that - el mo; me, mle; igo,iligo
soak melileh
soap soop (Eng.)
sock kutsusta (Jap.)
soft medemedemek; wehitehut (weak); marek (rope); telileh (fruit that has fallen to the ground
soften mengitehut, melenedemek
soil n. hutem; v.- mengidokl, omegidokl, mengesehusem, mengetoiom
soiled idokol
sole n. horool a wah; adj. - di tang; teloi (only one among)
solemn blak el reng, blak a reng
solidify omeld
solve mengetiit
some bebi 'l
somebody ta 'ra had; something - tal klalo; sometime - bebil
son ngalek el sahal (ngalekel)
son-in-law hasmahel
song helitakl; lall(parody)
soon kmeedang
soot has
soothe mengellakl
sorcerer ouolai, had er a oulai
sore adj. meringel; n. - hoburuk (swelling); keldkat (open)

sorrow kngyil a reng
sorry mekngit a rengul
sort n. blegeradl (bleteradl), bedengel; v. - meleakl
soul reng (rnguk); till(breath); delep (delepengek) is used for ghost, and also for spirit, v. & God, the human soul
sound n. nger (ngerel)
soup suup, basabasang
sour megemihim; mekers (unripe fruit)
source uhul
south dims; southeast - dims ungos; southwest - dims ngoharad
souvenir homeklatk, uklatk
soya soyu
spank melehotr
spark huludoud (flying spark from fire)
spawn n. ngisel a gnikel
speak melegoi, mengedehoduh, dmu; begin to s. - mellekinga; speak against someone - hotokotok
spear n. lill; piskang (lpreng); toud (3 prongs); throw a s.- oumuroh; s. fish when diving - orus, merus
speckled oudelmedimeh
speech tegoi, homelegoim haldeheduh; one speech - telchip
speed n. rehed; v. - orehed; speedy - merehedm pugrurt
spell n. togoi 'ra holai; v.- omhoboh a llohukl, meluhes llohokl, spel
spelling blehebehel a llehekl a tegoi; spel
spend v. mengoit a udoud; ngoumed (use up)
spider bubu (large); mengidab; s. web - blil a mengidab
spill mehubl; easily spilled - mehebuhubl
spin v. mengebis; spinning - mongiterebis
spine dohoel
splinter mesobiil (el rdill)
spirit Cf. soul
spit melspai, melub
spite (in spite of) urami (Jap.)
splash melubs, meliim
splice v. omeh
splendid kngmal ungil, hasebonges
splinter ngai
split meliud
spoil metemall; spoiled - bedeng (food,water); meleonl (children)
spoke rurout
spoon kusarang; horrieh
sport klegool
spot dimch (pl.-delmedimeh); spotted - oudelemedimeh
spouse puh (pehiil)
sprain v. merowakl, drereuwakl
spray v. holubs
spread v. oberek, omerek; omades (spread in a row)
spring n. madedek (water); homerdegekl (jump); v. - ridegekl
sprout v. dubon
sprinkle meliim
spur n. hetuut (of chicken)
spittum despai, tub

spy on — ouerabak, omdidm, omditm
squall n. — of wind - hetau
squash v. — olsongob; omoh (step On)
squeal n. — diu; v. oldiu
squeeze — omet; omeseos
squid — luut, bugitang
squirm — mengegeptip, owedigl
stab — merus; melibisoh (with spear)
stable n. — blil a harm
stack n. — kldoel, helisois
stagger — omubaus
stain n. — delmedimeh; v. - cf. soil
stairs — terebl; derhual
stake — kui (Jap.)
stalk n. — gerregrul
stammer — kogong
stamp n. — kittei (Jap.-on letter); ultil (of foot); v. - omat
rubberstamp - stamp (Eng.)
stand v. — dohor, megiis (to arise)
star — pdu, ptu (ptehengok)
starch — ngori (Jap.), sobosub
starfish — tengtang
stare n. — olengeng
startle — olgibetiokl
start n. — uhul; v. - omuhel
starvation — klou 'l sengerenger, mlad er a gall
starve — olsengerenger
state n. — blegeradl (condition); renged (kingdom); v. - meruuh
stations — (of the cross) - oldingl
stationary — helleloki
statue — hogesiu, blebael
stay — giei, delonghokl (sit)
steal — merehoroh
steamer — diall
steep — kobengodl, ngesahel (upward slope); tengoll (downward slope*; a steep mountain - kiuhesall
steer — omsiur
step n. — helebed
step n. — bakes (pace); terebl (stairs); v. - omakes; step on - merderd
sterile — diak el omeheil
stern n. — uriul (a mlai); adj. - sklimuk
stick n. — tetuk a gerregar; walking s. - skors (skersek)
sticky — meluid
stiff — osoboseb
stifle — omeng a tilil; stifled - obong a tilil
still adj. — halellakl, kellehakl; miush (of wind); cf. silent
adv. — dirke; still not - dirgak
sting n. — bangh; v. - omangh
stingy — mehuit, mekreous
stink n. — bediu; v. - mekngit a bul; stinking - bediu
stir v. — mengebis
stocking — strump (German)
stomach — diil (delel); s. ache - meringl a diil

stone bad (bedul)
stop v. mo dohor (stand); msall (wait); giei (stay); doughokl (sit)
stop up - olegebai, metinget, melinget
store sitoaung (Eng.); storekeeper - had er a sitoang
storm hoiuh; stormy - mekngit a eanged
story haldedheduh (haldehedehal)
stout kedelebu
stove stoup
straight melemalt
straighten melamet, meledes (hands and elgs); melau (wood, in a fire)
strain owih (liquids); oltamet (draw taut)
strange ngodoh, diak el sau
stranger ngodoh el had; had er a ngobarad (Westerner, also used of Japs.)
strangle omeseos
stray v. mehuid
streak n. burs; v. - omurs
stream homwahal
street hades, rael
strength klisih (el); strengthen - mwlisih
stretch oltamet; olengimes (rubber); s. out arm - omerk; s. up - olders
strict meringel a tiginel; mesisih
strike mengelebed; cf. slap; s. a light - meleuis
string v. rogodel, lehet, besebes; v. - mengesuh
striped howelleheluhes (of clothing)
stroll miliil
strong mesisih
student ngalek el mesuub, ngalel erl a skuul
study mesuub
stumble mesibas
stump n. dubs
stupid kebelung; stupidity - klebelung
stutter kogong
subdue oldehalakl
subject n. hederdal 'l had (of ruler); uhul (topic)
submarine n. melhalbak el diall
substitute n. tehei, holtehei; v. - omtehei
subtract mengoit; melas (in arithmetic); also use substitute
succeed mo merau (become rich);
success keruul; merau (rich); lusoh (luck)
such wa ; ; terua
suck melmotm; tmut (treeast); s. out - menguhet
sudden merehed
suckle oltut
suds teriops
suffer huarm, meringl
suffocate omeng a tilil
sugar sukal; sugarcane - deb
suicide omegoad er ngi
suit v. sebeh (ek)
sullen mengeremrum
summit hetopt (el)
summon omokodong, oger

sun — sils (kelsel)
sunburn — medull er a sils; suntan - elelegelek (black)
sunrise — dum a sils, ngasehel a sils ; sunshine - dihel a sils
sunset — ngtel a sils
Sunday — Sundai
superior n. — merredr, holduroh
supervise — omtebehel
supper — blacil; to eat s. - omesoil
supple — mehuit
supplies — klalo (things); gall (food)
support v. — melgakl (from the side); meluhl (carry on the head)
suppose — omdasu; supposing - akmumg, omgong
sure — marang
surf — hedesaoh
surface — bab (febul); hudel (skin - used for surface of sea)
surprise n. — hokibetiekl; v. - olkibedtiekl, mengas er a reng
surrender — horio (Jap.)
surprised — mahas a reng
surround — illewekl, melliwekl
suspect v. — oltelhakl; suspicious - ngodoh, bloseh
swallow — omregakl
swamp — dehel; mangrove swamp - keburs
swarm n. — delebehel; v. - odelebehel
sway — omtuiteh
swear — oba ngklel (a Dios), ale ksip a reng
sweat n. — klsip; sweaty - ksip
sweep — meriik
sweet — mergos, morgos; sweeten - merrul mo mergos
sweetness — rekos (rekesengel)
sweetheart — sau (songek)
sweet potato — hemuti, kmuti
swell v. — omguuk, omsuus (used of leavened bread)
swelling — hoburuk, burk; tebull; kris (of neck); hobguuk (of pregnant women)
swim — mengikai; mengidub (dive and swim)
swing n. — btar; v. - omtar
sword — saider
swordfish — sokos
symbol — holangh, holoholtel
sympathy — hubhub; sympathetic - hubhubhad; sympathize - hubkau (with youmetc)
symptom — ulaoh er a rakt; uloel a rakt
syphilis — rumbvo (Jap.)
syrup — ilsot (ilotel)
system — rael (rolel - road)

***** T *****

table — tebl
tablecloth — degedegel a tebl (mamed)
taboo — blul(forbidden; delasah - a type of food forbidden to members of a certain family. Children inherit their mother's delasah, but while living in their father's house abstain only from his delasah. This custom is still observed by some Palauans.

tack n. kngmal gegerei 'l deel; basah (of ship); v. - omasah melehel
tarpaulin tabolei
tag (game) geruɗeh (touching); bilis ma katu (cat and dog); 'it' - oni (Jap. word for devil)
tail kemriil
take melai, ngu, olab; t. care of - mengedmokl
talk n. bomelegoi; v. - melegoi; kategoi (talk together) melegoi kesuk (talk to oneself)
tall metongakl; kekemangl and kekemangit (long)
tame adj. kedung, turturk, v. - omegsauu
tangled heliseksikt
tap n. kesabakl; v. - kosabakl
tapioca diokang, tapioka; t. candy - titiiml
taro gugau; braak (large); temioi (small); watery T.- misager; tapioca patch - mesei
task ngarahal, ureor
tattoo n. delngod; ve. - melngod; t. tool - rsmel a omelngod
taste n telemtam; v. - melamtam; tasty - ungil 'l telemtemul
taut kmes (of rope)
tax n. tenget; v. - melenget
tea ti
teach olisehakl, olsisehakl, ouskuul
teacher sengsei (Jap.); ulsisehakl, ukllemesel a reng (professor)
team tiim, kumi (Jap.); hadal a klegool
tear n. hiwosoh a madal; v.- melat
tease omegago
tell mesubed, ouhais, dmu
temper reng ; bad-tempered - mekgnit a reng
temperature kleald
tempt mengarm, mengitigaik el mo 'ra klengit; temptation - homengarm
ten truioh, thaher, mahod; 16th honetruioh
tender medemedemek
tendon sahalngurd (male vein)
tentacle klemur (klemngel)
tepid ouralmisils (pool of water warmed by the sun)
termite ngal
tern sohosoh
terrible ktegudl
test mengarm, melasm
Testament Biblia; Testmaent (wodel and behes)
testicle hedngais
than er (This is better than that : tiang a bai ungil er sei
thank you ke kngmal mesaul; ke kngmal mesulang
thankful mreng a saul
that se, sei; ngike (persons) If object is not far off - tilaha, ngilaha
thatch toihel; dadou (roof)
the a; ar for plural of persons
their (s) er tir; -ir, -rir, -erir
them -terir, -eterir, er tir
then meng, esolae, misei; ise'l klebesei, aike'l klebesei (at that time)

there — sei, tilahang; there is - ngara, ngarngi; there was -nhmlara, ngalarn
therefore — isei a uhul, a uhul, meng
thermometer — meluk el a kleald
these — aike; titika (people)
they — tir
thick — kedolls(round objects); okrokr (long); helimkemgall (bushes)
thief — merehorch
thigh — ongerel
thin — etngaid; mesangabed (persons); meliliud (paper); hoboseh and ketekl (lean meat)
thing — klalo (klokkel), togoi (tiginel): word
think — omdasu, melebedebek; I think so - a rnguk
third — hongedei; one/third - ta'r hedei tiud, th'r hedei doboh
thirsty — mohed a reng
thirteen — truioh ma hedei; - thirty - hogodei
this — tia, ngika (person)
thorn — tohed; thorned - outohed; thornbush - tohedulik
thorough — getiit
those — tilaha, aike; ngilaha, tirikei (person)
though — ngdi, hedi
thought — uldasu (uldeswel); homelebedebek
thoughtful — bellemakl; thoughtless - haldengokl
thousand — telael
thread n. — rogodoll; v. - mengesuh
threaten — orrouk, omegdakt (frighten)
three — hedei, etc.
thrifty — kereoml
thriving — ng giei ungil; mengeringirt (growing fast)
throat — homerogaol (homerogolel)
throb — melekeduken
through — oba' (by means of); go through - tmcioh
throw — ometei (round objects); meliwalah (long); throw net - omidokl; throw spear - omuroh; throw away - mengoit
thumb — bohos (bohosengel); thumb's breadth - telbohos
thump v. — merusoh, melehot
thunder n. — derumk; v. - merrumk
Thursday — hongeowa 'l ureor
thus — waisei
thwarts — bahed(el a mlai)
tickle — menglikl, mengelmolm
tidal wave — kngmal klou 'l daob; kngmal merinl 'l saob
tide — doloh; high tide - klou 'l doloh; falling tide - harahes; low tide - gegore'l doloh, mehed a hei; rising tide - kriig; klou'l hei if a long time between tidal waves (klou'l daob); [illegible]; getere'l hei if a short time
tidy — kldmokl
tie v. — omak(together); omuhull(bundle); mesakt(side by side); also omesebes, mesaur, merenged
tight — kmes; tighten - oleges'
till adv. — dimerkmo, el mo; v. - meruul a sers
time — toim(Eng.); sikang (Jap.); blschel
What time is it? - tela 'l klok

times — omdois (but frequently omitted; for example, 2 x 3 is 6, herul hodei a hololem
timid — bedoktall
tin — beahad (of cans, roofing, etc.)
tinea — gogeou
tiny — kngmal gegerei; tolgib
tip n. — madal (a holes), ulleboieble; v. - omiteh
tire v. — omegeaul; tired - mesulaul, mesaul
title — dui; ngakl(name); dai (Jap.)
to — el mo'ra; er
tobacco — degool, tobako; haliud (twists)
today — holhang; holha'l sils
too — haldngelel a wah; toonail - gokul a wah
together — uldak, dmak; obenggel a
toilet (water closet or privy) — horhertoll; benjo (Jap.)
tomorrow — k'uguk
ton — tong (Eng.)
tongs — hohadu
tongue — hur(al)
tonight — tia'l (holha'l) kesus or klebesei; last night - kesus
too — dirrok, kngmal; too much - imis
tool — klegodelel a ureor; omsangl
tooth — wingol (ungelel); toothache - meringl a wingel
top n. — bab (bobul); etebtel (summit); hebis (toy)
torch — hogal; tuioh (for night fishing); to carry a torch - omegal
torment — omokringl
tortoise — wol; tortoise shell - heluib
torture — omegharm
total — uldekiall
totter — omelokl, ombebelokl
touch n. — merutoh; meletm (with tongue); tuap (a short stop at a place while on a trip
v. — mesisih, muit
tow (a boat) — mengetakl
towards — bedul
towel — tauer (Eng.)
town — belu
toy n. — omotsia (Jap.)
trade v. — mengereger, omsesou
tradition — togoi 'ra irahar
trail n. — rael; v.- omdidm See road.
train v. — ilisehakl, olsisehekl
traitor — had el oltrau 'ra schelil el mo'rar herarou
transfix — merubek
translate — oleiuid a togoi; translator - had er a oleiuid a togoi
transparent — mehellings
transport oltak
trap n. — bub (cage for fish); habingl (weir); pedikl (for animals)
travel v. — mesarah, meraol
treacherous — rasah beap (rat blood)
tread on — tmak, mesarah, omeh
treat v. — ungil a tigingel er keman (He treats us well)
tree — gerregar (ul)
tremble — omritl
trepang (sea cucumber) heled
trial — gerregriil (in court)

tribe — klebliil (matrilinear descent)
trick n. heleblad, nglakl (joke); v. - mengeblad, onglakl
Trinity — Trinidad (Span.)
trip n. homerael (travel); v. - mesibas (stumble)
troop n. haldebel er a soldao; urrurt
trochus — semum, egoek
tropic bird — duudekh
trouble n. ringl; v. - mengesang; troublesome - elsengsang
trousers — hohil a bail
truck — toruk (Eng.)
true — mara(ng); Is it true?- ngkol waisei?
trunk — halhadal a gerregar (of tree); torungk (for clothes)
trust v. oumarang
truth — klemarang
try — mengarm; try on - mesebeh; n. - melasm
tuba — room (rum) er amamadah; ilaot (when boiled)
Tuesday — hongeru'l ureor
tuberculosis — TB; baibyo (Jap.)
tug v. oltamet; tug-of-war - kaisgure
tunafish — monguroh
tune — deleherul a helitakl
tunnel — troml, tungl
turmeric — reng
turn v. mengiud; omult(Turn over); mengiutokl (twist); meliwekl (t. around); mengebis & mengiterebis (spin); omsiur (steer a vehicle) mengesoim (turn a screw*; obult (turn away)
turtle — wel
tusk — teherakl
twelve — truioh me erung
twenty — luioh
twice — el herung
twine — sengsengd
twilight — rengel a sils; holanghelalhad (almost complete darkness*
twin — keptot (identical); kemtai (fraternal)
twinkle — omitobutek
twirl — omiroi; twirl and throw - omiroi 'l ometah
two — herung, terung, deblong, etc. ; break in two - meham
typhoon — klou'l hoiuh, teifuun (Eng.)

***** U *****

udder — tul a karbau
ugly — diak el klebokl, klingl
umbrella — baiong
uncertain — diak el lodengei el marang; ngloha (maybe)
uncle — father's brother - rubak (Obegul); mother's b.- oktemaol(el)
unconscious — heldonghokl
uncooked — hamadah
under — eungl, iou
underline — omuras er eungl
understand — medengei
underwear — helse'l a bail

undress v. omedobed a bail
uneasy odigl, bogikl; oldigl
unfair diak el sal melemalt
unfold omek
unfortunate delsbeakl; helebuul (very poor)
ungrateful diak el mreng a saul
unhappy diak el deu a reng
uniform n. ta ertel; adj. osisiu
uninhabited diak ar had er a belu
uninterested diak el soal mo medengei
united uldak, dmak (together)
unkind diak el ungil a blegeradl
unless alak
unload olegerd
unlock ngbak a lok; mengiis (open)
unlucky mogerior
unmarried mesebiil
unnecessary diak a ultutelel
unpopular diak el serir ar had
unreliable diak el sebched el oumarang er ngi
unripe heradbh, mekers
unsaved diak el ulsar
unsteady diak el ulteregokl
untidy diak el kldmokl
untie mengeaoked
until dimerkmo, el mo'ra; tmurk (of a place)
unworthy tehetch
up bab; go up - morabab; be up - ngarbab
uplift olengesehekl, mengider
upon bebul
upright melemalt; dohor (stand)
upset omitoh
upside down hebehob
urge mengitigaik; orriml (force)
urine homohom; urinate - mengemohom, omreu
us kid, kemam
use n. ultutelel; v. - ouspeh; use up - mguemed; used to - smau
useful ngouspeh, klou'l ultutelel
useless diak a ultutelel
usually diplehoiel; oumesind (almost)
uterus homherell
uvula hersei (hersingel)

***** V *****

vaccinate omotk; vaccination - botk
vagina klebul(el)
vain simang, kedidai a reng, sebsabl; in vain - diak a ultutelel
valley delioboh, eoboh
valuable mekreous
value n. kirel, haral; v.- mekreous; is valued at - mngorngi a ...
varied ngodoh, ngoldendodoh
variety blegeradl (kind); klekekrous (assortment)

vehicle — mlai (mlil) 'ra belu; ... 'ra daob
veil n. — hobil; degedek (head-veil worn in church)
vein — ngurd; gerregrul (in leaves); urul a dui (coconut)
veined — gurengradl
venereal disease — rimbyo (Jap.)
verdict — togoi 'l gerregriil
very — kngmak; with negative - sal (present), silal (past)
vessel — diall (ship*; bos (sailboat); bilas (motor boat); mlai (canoe)
vex — mengesang
victory — klungiaol, uit
view n. — wes (osngel); v. - omes
village — belu (al)
vine — besebes
violin — baioring (Eng.)
Virgin Mary — Birhen Maria
virtue — kldung
visible — mowes
vision — wes (oangel)
visit n. — oldingl; v. - oldingl, mesarah
visitor — oldingl; klehadaol (a whole village visits)
visor — madal a lkou
voice — nger (ngerel)
vomit n. — mudoh; v. - omudoh; inclined to v. - merehereahed a reng
vote v. — melilt (select); melutk (point out)

***** W *****

wade — hamaot, melael
wages — haral a urreor; udoud (ek)
wagon — karrong (Span.)
wail (for dead) — mengebuhub
wait — mengiil; w. a short time - small
wake v. — megiis; to w. someone - elegiis; stay awakemegar
walk v. — meraeL, okim, omegbakes; to w. around - meliwekl
wall — kboub, (kbelbek)
wamped — biguk (in middle); begeral (at end)
wallet — hidib (blik)
want v. — soak (I want); not want - het-ik N.B. sog-ok, hetig-ok mean to begin to want, or no want.
war — megemad
warehouse — blil a klalo; sooko (Jap.)
warm adj. — megegeald; v. - mengeald; to be warm - megegeald
warship — dial er a megomad
wash — mesilek (clothes); melebal (hands); mellib (plates); mengerunet (bottles); scrub - melstah; bathe - melehong, meleholb
waste — melengerenger
watch n. — klok(clock); menggar (sentry); v. - menggar, omdidn
water n. — ralm(fresh); daob(salt); v. - meluba, omralm

waterfall — taki (Jap.)
watermelon — sandiang (Span.)
waterproof — bail 'l gumi
waterspout — hiehadedaob
wave n. — iuul(large); betesauh(small); v. - suebek (as a flag); omiroi (twirl); sound of waves - merumeg
way — rael, hades(road); haldehuul(Method); this way - me'r tiang; that way - bo 'r sei; show me the way - omegrael; make way - toukakl
we — kid, kemam
weak — meheitehut; weaken - mengiteihut; weakness - holiteihut
wealthy — merau, meteet(honores, respected)
wean — mengib er a tut
weapon — klegedelel a megomad; boes (gun)
wear — oubail worn out - mesodl (of clothes)
weary adj. — mesaul; v. - omegsaul; to be weary- mesaul; weariness - saul
weather — eanged (sky); ungil a eanged, mekngit a eanged
weave v. — mengaus(baskets); melidid(fishnets); melidai (plait)
web(spider) — blil a mengidab
wedding — hogull a habehiil
Wednesday — hongede 'l urreor
weed n. — emull, ilemull; v.- melaml
week — sundei
weep — lmangl, ongetitngit
weevil — harm (er a blauang, bras, etc.)
weight — meledobob
weight — berraud; how much do you weight? - tela 'l berredom?
weir — habingl
welcome — ouetgeu; Welcome! - ko gol (kngmal) mermang
welfare — klloungil
well n. — holluml; ido(Jap.); adj, and adv. - ungil, ingiang; to get well - klungiaol
west — ngobarad; westerner - had er a ngobarad (also used of Japs)
wet adj. — degims; v.- melegims, melube omralm; wet through - mengebou; to be wet through - mengebou; to walk in the rain)
whale — modob; whaler - had el osiil a modob
wharf — btelulahang
what — ngara(ng)
whatever — ngi di'l tang; w. you like - se'l soam
when — ko ngrang se'ra, se'l
where? — ger, ngarger
whether — ngdiak kudengei el kmo mei a ngdiak (I don't know whether or not he be coming); ale mei m'alak, ak di merael (whether or not he comes, I will go);
which — ngarang (things); tahang (persons)
while — se 'ra, se'l helse'l
whip n. — helebod; tmigl(coconut leaf, used to whip children)
v. — mengelebed
whirlpool — elebaul a daob
whirlwind — hiehadedaob
whiskers — husom (hesmek)
whistle n. — siswau, siswai; v. - osiswau, osiswai
white — beheleleu

who — tahang?; el (relative)
whole n. — tolherrungl; adj. - er rogir, herrungl
whom — tahagn; el(relative); whose - er tahang
why — klsaklm engarang; ngara ultutelel
wick — llut
wicked — meknglt, dengerenger
wide — meteu, mimokl (free, i.e. wid-open); width - teu (tengel)
widen — meleteu, molmekl
widow — mellakl dil; widower - mellakl sahal
wife — puh (behiil)
wild — tebelik (animals); odigl (persons)
will n. — soal a rnguk (my will); what you will - se'l soam
v. — mo, bo (sign of future tense)
willing — soak; begedurduroh (obedient)
win n. — uit; v. - mo mesisih, mo 'r uhei
wind n — colt
v. — mengiis (clock); omungt (put woman's hair in twist); olsil (screw); omolobl (to move like a snake);
window — blangl tuangl; bonster (German)
windward — mo bodul a uhul a eolt
windy — meses a eolt
wine — bilong (Span)
wing — hosebek (hosebegel)
wink — omtebutek
wipe — mesuld, melabek; wipe up - melemed; wipe off - melaiu, meriik
wire — haleatl
wise — mellomes a reng; wise man - halimong
wish — Cf want, will
witch — mengelil, rdil er a ouclai
witchcraft — holai; to practice witchcraft - ouclai
with — er, oberggel; oba (by means of); el dmak (together)
withdraw — mo heroid (go away); remiid (get lost); omkiai (abstain)
withhold — mangelehel (keep secret)
without — diak el oba; Ak bolak a degood (my cigarettes are all gone)
witness n. — homes, hulumes; to bear witness - oloholt
wobble — meririau (things); omelokl(persons); melmesim (the head,or a house, in the wind)
woman — dil, rdil; women - ar dil; old woman - mahas
wonder v. — omededinger
wonderful — mangasirang, ongasirang
wood — gerregar(ul); firewood - rdungl
woods — horeomel
word — togoi (tiginel)
wordy — begotogoi
work n. — urreor(urrerel); v.* ourreor; to work for - omsasou
world — belulahad
worm — hulad; intestinal worm - lot
worn — metat; worn out - mesodl (of clothes)
worry n. — ngerahal (responsibility); v. - suebek a reng; omtobehel
worship n. — homungull v. - megull (can also be used of persons)
worth — kirel; tela'l kirel
worthless — diak a ultutelel, diak a kirel

ould that allehul ku

wound n. delauh, kltkat; behurel (from a spear); elsuhes (in foot, from stepping on nail,etc.); v. - mengetenat

wounded heltehat, delebahal

wrap v. omail

wrestle n. klaibedehakl; v. - kaibedehakl

wring mengiuetokl

wrist berrebrel a hiim

write meluhes; writer - had er a meluhes

wrong eleuid, diak el marang; to do wrong - oudur

***** Y *****

yam homuti, kmuti

yard iart (Eng. - 3 feet); mogesokos, mekesong (garden)

yawn owas

yaws kerdik (kerederkngel

year rak (rgil)

yell oldiu

yellow bibrurk; mellil (of leaves); mallemau (from jaundice)

yes oi, ooi; 'yesman' - begongesegnes

yesterday heli, helisib

yet dirke; not yet - dirgak

yield kongei (permit)

yolk rengul a ngais

you kau, kemiu

young ngesaek; gegerei (little); young man - kegerei el had

your er kau, er kemiu; klokiem; kloklemiu

***** Z *****

zero doro, diak (nothing), aibebiobh

zigzag omesebaseh, yomagata tsunagi (Jap.)

zone kuiki (Jap.)

zoo ngaregii a betok el alum el ngi el blai

zoöid osiisiu ma alum ; animal (alum)

zooming melmalt el masuh

SOME NOTES ON PALAUAN GRAMMAR

Alphabet. CH and NG are consonants. Palauan lacks C, F, N, Q, X, and Z. H and Y are used only in foreign words. If there is a P in the language, it is almost indistinguishable from B.

PRONOUNCIATION - Approximately as in English, but note the following :

A - as in father
AI - as in eye
AU - as in cow
D - pronounced dth, as in width
E - as in bet. Exception : in verbs beginning MENG, the E sounds like AU in caught
EI - as the A in late
CH - the glottal stop. The older people make this a harsh gutteral like CH in German, or J in Spanish; the younger people do not pronounce it.
N.B. Variant spellings of this sound are H and ' . But the Palauan Congress voted to use CH.
H * as H in hate. This is found only in foreign words : anhel (angel); kahol (box); Hesus (Jesus), etc.
I - as in machine. Sometimes doubled.
NG - as in singing. This is frequently written N.
O - as in note. N.B. : Final OCH is almost inaudible.
U - as in rule. Sometimes doubled.
Y - represents a glide, as of the difference in English between 'al and yawl. This sound is found in many Japanese words that have been incorporated into Palauan.
N.B. There is also an excrescent vowel (perhaps only a catch in the breath) that is usually not written. Cf. kl*lou, bigness). This excrescent vowel is also found in words ending DL, CL, KL, ML. The sound approximates the English table, tackle, etc.

NOUNS

Nouns, even proper names, are invariably preceded by A, and the two are pronounced as one word. The plural of personal nouns takes AR, but there is no way to distinguish the singular from the Plural of other nouns : a klalo - thing or things.

N.B. - Other uses of the particle a :
copula - a bdelul a belu a ngarger?- Where is the chief?
before some verbs - a smecher A melai a grul - The sick man takes his medicine.
in conditional and temporal clauses, A precedes the 1st and 3rd personal subjective pronouns.
NOTE : ngdiak kumes - I do not see; ngdiak a kumes - I do not see anything.

PRONOUNS

Personal pronouns. For the first person plural, there are two forms, the inclusive (if the person spoken to is included), and the exclusive. For example, when a man says 'our father' when speaking to his brother, he uses the inclusive form (damad) because both have a common father. But when we pray the 'Our Father', the exclusive form (dammam) is used because God is not included among those who have God as their father.

There are three kinds of personal pronouns : -

1. Independent, i.e., not used in connection with a verb, but alone v.g. in answer to Who is there?

I	ngak	we (inclusive)	kid
you (sing.)	kau	we (exclusive)	kemam
he	ngi(sahal)	you (plural)	kemiu
she	ngi(rdil)	they (persons)	tir
it	ngi	they (things)	ngi

SOME NOTES ON PALAUAN GRAMMAR

Alphabet. CH and NG are consonants. Palauan lacks C, F, N, Q, X, and Z. H and Y are used only in foreign words. If there is a P in the language, it is almost indistinguishable from B.

PRONOUNCIATION - Approximately as in English, but note the following :

A - as in father
AI - as in eye
AU - as in cow
D - pronounced dth, as in width
E - as in bet. Exception : in verbs beginning MENG, the E sounds like AU in caught
EI - as the A in late
CH - the glottal stop. The older people make this a harsh gutteral like CH in German, or J in Spanish; the younger people do not pronounce it.
N.B. Variant spellings of this sound are H and ' . But the Palauan Congress voted to use CH.
H * as H in hate. This is found only in foreign words : ahnel (angel); kahol (box); Hesus (Jesus), etc.
I - as in machine. Sometimes doubled.
NG - as in singing. This is frequently written N.
O - as in note. N.B. : Final OCH is almost inaudible.
U - as in rule. Sometimes doubled.
Y - represents a glide, as of the difference in English between 'al and yawl. This sound is found in many Japanese words that have been incorporated into Palauan.
N.B. There is also an excrescent vowel (perhaps only a catch in the breath) that is usually not written. Cf. kl*lou, bigness). This excrescent vowel is also found in words ending DL, CL, KL, ML. The sound approximates the English table, tackle, etc.

NOUNS

Nouns, even proper names, are invariably preceded by A, and the two are pronounced as one word. The plural of personal nouns takes AR, but there is no way to distinguish the singular from the Plural of other nouns : a klalo - thing or things.

N.B. - Other uses of the particle a :
copula - a bdelul a belu a ngarger?- There is the chief?
before some verbs - a smecher A melai a grul - The sick man takes his medicine.
in conditional and temporal clauses, A precedes the 1st and 3rd personal subjective pronouns.
NOTE : ngdiak kumes - I do not see; ngdiak a kumes - I do not see anything.

PRONOUNS

Personal pronouns. For the first person plural, there are two forms, the inclusive (if the person spoken to is included), and the exclusive. For example, when a man says 'our father' when speaking to his brother, he uses the inclusive form (damad) because both have a common father. But when we pray the 'Our Father', the exclusive form (dammam) is used because God is not included among those who have God as their father.

There are three kinds of personal pronouns : -

1. Independent, i.e., not used in connection with a verb, but alone
v.g. in answer to Who is there?

I	ngak	we (inclusive)	kid
you (sing.)	kau	we (exclusive)	kemam
he	ngi(sahal)	you (plural)	kemiu
she	ngi(rdil)	they (persons)	tir
it	ngi	they (things)	ngi

N.B. For emphasis, the independent pronouns may be used in conjunction with the subjective pronouns, but never in their place: Ngak ak ruli; 'I see him - 'ak umes or ngi. But it is better to use the transitive form of the verb (msa) and the suffixed objective pronoun (ang) thus : ak msanl.

2. Subjective personal pronouns vary with the mood and tense ofverbs.

(a) In statements of fact, the subjective pronouns are :-

I	ak	we (Incl)	ked, kede
you (sing.)	ko	we (excl)	ki
he	ng;ngsahal	you (pl)	ko
she	ng;ngirdil	they(persons)	ter, te
it	ng;tiang	they(things)	ngi; nikang

N.B. Ked and ter if the verb begins with a vowel; kede and te if the verb begins with a consonant.

(b) In negative statements, the pronoun is prefixed to the verb : -

I	ku-, k-	we (incl)	dò-
you (sing.)	mo-	we (excl)	imo-
he,she,it	lo-	you (pl.)	mo-
		they	lo-

(c) In conditional and temporal clauses, A precedes the 1st and 3rd persons, CHO precedes the 2nd person. Thus : aku-, chomo-, alo- ado-, akimo- (not aimo-), chomo-, alo-

(d) But in the future of conditional and temporal clauses, alo- changes to ale-; ado- to ade-.

3. Objective personal pronouns are always suffixes attached to thetransitive form of the verb so that the verb and pronoun form one word.

me	-gak	us (incl.)	-kid
you (sing)	-kau	us (excl.)	-kemam
him, her, it	#1	they (persons)	-terir
		they (things)	-#2
		you (pl.)	-kemiu

#1. There is great variety here; the proper form must be learned for each verb.

#2. There is no 3rd pl. pronoun for things. One must use thestem of the verb and the demonstrative pronoun; v.g., I see them - ak msa aikeikad

Demonstrative pronouns. There are three forms : tia - this, tilaha - that (near the one spoken to*; se - that (invisible, or at least far from both the one speaking and the one spoken to*.

	singgular	tia	tilacha	se
	plural	aika	ailacha	aike
human beings	singular	ngika	ngilacha	ngike
" "	plural	tirika	tirilacha	tirike

N.B. the forms given are really for pronominal adjectives; when used with nouns, they take the suffix 'l and precede the noun. When used strictly as pronouns, ng (sometimes -kid) is added tothe forms that end in a; i (sometimes -ikid) to the forms that end in e.

This man - ngika)l sachal; those women - tirikel ardil
that - sei, seikid, tilachang

N.B. All these forms may be made more emphatic by prefixing i : itirikang - these very people; iseikid - that very thing

Indefinite pronouns

ta, -a - one, someone
diak a chad - no one, nobody
guk ta - another
guk bebi - other
guk ngodoch - other

Interrogative pronouns

tacha - who, whom, which
ngara - what, which
er tacha - whose

Relative pronouns

el - whp, which; or use demonstrative pronouns.

Possessive pronouns

These are suffixes attached to the noun. See following item.

POSSESSIVES

Foreign words form the possessive by adding -ER and the independent personal pronouns; v.g. my book - a babier er ngak; your school- a skuul er kau

Palauan words properly add a suffix to the thing possessed. There are four classes of suffixes, of which the -ek class is the most common. The suffix always takes the accent.

	coconut	eye	leg	medicine
my	lis-ek	mad-ak	chach-ik	gr-uk
your (sing.)	lis-em	mad-am	choch-im	gr-um
his,her,its	lis-el	mad-al	chaco-il	gr-ul
our (incl)	lis-ed	mad-ad	chaco-id	gr-ud
your (pl.)	lis-iu	mad-miu	choch-emiu	gr-miu
their	lis-ir	mad-rir	chach-erir	gr-rir

Adding this suffix frequently causes phonetic changes, v.g.: -

1. The preceding, or the antepenult vowel, or both, may drop out :

lius	lisek	- my coconut	bail	bilek	-	my clothes
bung	bngak	- my flower	blai	blik	-	my house
reng	rnguk	- my soul	ngau	nguik	-	my fire
gar	gruk	- my medicine	rasem	rsmek	-	my needle
urear	urerek	- my work	buil	bilik	-	my month
chiukl	chiklek	- my neck				

2. Before -ek, the root vowel may change to e :

malk	malkek	- my chicken	chutem	chetemek	my land
ngor	ngerek	- my mouth	rahel	rehelek	- my branch
rasah	rasehek	- my blood			

3. NG may be infixed between stem and suffix :

is	isngek	- my nose	bdu	bdungek	-my ball
huu	huungek	- my shadow			

4. Final k in the stem may change to g :

rak	rgik	- my year	chosebek	chosebegek	- my wing

5. Some irregularities are hard to classify :

chadam	damik	- my father	N.B.	their father	-	demerir
chadil	dalak	- my mother	N.B.	their mother	-	derrir
wach	chochik	- my leg				
puch	pechiik	- my spouse	kadikm	kidekmek	-	my right hand
klidm	keldmek	- my face	katur	kitruk	-	my left hand
kboub	kbekbek	- my wall	ngalek	ngalekek	-	my child

Nouns. When the possessor is a noun, the thing possessed takes the suffix el (al, il, ul) and precedes the possessor. Both take the particle a :

the man's house - a blil a sachal (the his-house the man)
the boy's clothes - a bilil a buik (the his-clothes the boy)
the wall of the church - a kbekbek a iglesia (the its-wall the church)

ADJECTIVES

1. When modifying a noun, adjectives precede the noun, and are connected to the noun by the particle el ('l after l or a vowel). The a that precedes all nouns also precedes the adjective :-

a edelegelek a bilek - my black clothes
a ungil 'l gelled - our good food

2. Predicate adjectives follow the noun, and are preceded by el :

a bilek el edelegelek - my clothes are black
a gelled el ungil - our food is good

3. The plural of adjectives is formed by prefixing me-; if the adjective begins with me-, the plural prefix is di-.
a klou(l blai - the large house ; a meklou'l blai - the large houses
a megimiim el rodech - the bitter fruit; a dimegemiim el rodech, - the bitter fruits

Comparison of adjectives

1. Comparative degree. The comparative is formed by bai ... er :
I am better than you - ngak'l bai ungil erkkau

2. Superlative degree. Superlatives of adjectives are formed by kot el, or tbebul a.
the best island - a kot el eungs; a tbebul a eungs
Some adjectives form a sort of superlative by prefixing di- , which means only; v.g. kligiid - pure; dikligiid - only pure, i.e. wholly pure, purest.

Intensive forms of adjectives. Reduplication of ke- or ge- in adjectives makes the reduplicated form more intensive, although the meaning does not change greatly.
long - kmangel, kekmangel short - gedip, gegedip
But note : warm - megekeald ; hot megeald

Adjective changes to qualitative noun. When l is infixed into an adjective (or kle- prefixed), a qualitative noun is formed :
stupid - kebelung; stupidity - klebelung
virtuous - kedung virtue - kledung
Christian - kristiano Christianity - klekristiano
Kle may also be prefixed to the stem of verbs :
mengemedaol - invite; klemedaol - guest

Numbers

There is one set of numbers for counting, another for persons, another for long objects, etc. But multiples of 10 are all expressed thesame way, no matter what the nature of the object enumerated.

The numbers given in these tables are unsuffixed. When used as adjectives they will be connected to the noun by el. When used as pronouns, the suffix ng is added to numbers ending in A, O, U.
Exception : When a pronoun used as an adjective is followed by er, the unsuffixed form is used; v.g. one man (one of men) - a ta er ar chad is contracted to a ta'r archad.

	General	Persons	Long	Round	Counting
1	ta	ta	teluo	chimo	tang
2	cheru	teru	cheruo	dolo	erung
3	chedei	tedei	chedeiuo	kldei	odei
4	cheowa	teowa	cheowaiuo	klcowa	owang
5	cheim	teim	cheimuo	kleim	oim
6	chelolem	telolem		kllolem	malong
7	chewid	tewid		klewid	uwid
8	cheai	teai		kleai	iai
9	chetiu	tetiu		kltiu	itiu
10	truioch			tacher	machod
11	truioch ma ta teluo (chomo, etc.)				

N.B. Where no number is given above, use the general numbers. For animals and money, use the numbers listed under round. Thin,flat objects such as leaves, sheets of paper, have their proper numbers : 1 - tehedo; 2 herehedo; 3-hedeihedo; 4 - heowahedo; 5 heimehedo; for 6 and beyond, use general numbers.

20 - lluioh 40 - chogowa 60 - chogolem 80 - chogai 100 - dart
30 - chogodei 50 - chogoeim 70 - chogowid 90 - chogetiu 1000 - telael

Cardinal numbers. (first, second, etc.)
1 - kot 5 - chongeim 9 - chongetiu
2 - chongeru(ng) 6 - chongelolem 10 - chongetruioch
3 - chogodei 7 - chongewid 20 - chongelluioch
4 - chongeowa(ng) 8 - chongeai
B.B. For 11th to 19th, 21st and above, use the corresponding numbers of the general cardinal set.

SOME USEFUL PHRASES

Good morning - ungil tutau
Good ? (greeting used between 11 a.m. and 4 p.m.) ungil chodochosong
Good evening - ungil klebesengei
Hello - ke mor ger ? (literally, Where have you been?)
" - ke ngmlara ger (Where have you been?)
How are you? - (asked of sick people) - kewangerang
Goodby - ak morolung (I will go)
" - mehiking (You will go)
What is your name? - tacha'l a ngklem?
How old are you? - tela'l a rgim?
Thank you - kekngmal mesaul (You are very tired, you have worked hard)
"Scram" - bom cheroid (go far); ka bong (you go)
"Skip it" - becheriei
Do you want a lift (in a jeep)? - mei, molidai
Help yourself - mngai aike'l soam (Take those you wish)
It makes no difference - ngi di'l tang
Hey! (halloo when person is not seen) - Alii!
Look out! - ke metemall!
What time is it? - tela'l klok?
It is four o'clock - cheowa'l klok
It is 7:10 - a truioh 'l bung uriul a chewid el klok
It is 1:45 - a truioh ma eim el bung uchei a cheru'l klok
It is 4:30 - a tedoboch 'ra cheim el klok (It is half to five)
Please - akulengit (I beg)
Where is the toilet? - mgarger a chorchertoll? (Japanese word benjo also used)
Excuse me - ak kngmal mlo mekngit (I was very bad)
" " - kugiu madam (I-go your-eye, i.e.,in front of you)
Come here - meir tiang, mei
Keep out - lako meir tiang
Hurry up - mereched
Let's go - dorael; Let's go home - bodrai
Stop! - msall; bom docher (stand, i.e., stop walking)
What is this? - ngarang tiang? Tiang ngarang?
How do you say ... in Palauan? - ngarana a ngklel a ... er a ?
Speak slowly - mokokaa'l melegoi
See you tomorrow - ma gluk (and tomorrow); kede kaiwesingh
Stand up - hondochor; beglis
Sit down - bom kiei
Come in - bem tu

VERBS

The Palauan verb is very difficult. An ungrammatical simplification (which might be called Basic Palauan) is : Between pronoun and verb insert mo for the future, mlo for the past, and diak for a negative. This is not good Palauan, but it can be understood.

A few preliminary notions :

1. There are a few nouns which, in their possessive form (see page c) are used as verbs.
   Soak (soam,etc) is literally "my liking," but it is used as I wish, want, like, love
   sebehek (sebehem.etc.) is "my ability," but is used as I can, I am able.
   hetik (hetim,etc.) is "my unwillingness," but is used as I do not want, like, love, wish; I hate.
   N.B. - sogok, sogom, sogol, sogod - I, you, he, we(incl), did not like before, nut now like.
   heitgok, hetigom, hetigol, hetigod - I (etc.) did not dislike before, but now dislike
2. Verbal particles which express the manner of the action :
   ma (mla for past time) - to be the first, to precede
   ak ma melegoi - I speak first, i.e., before the others
   ak mla melegoi - I was the first speaker
   me (mle for past time) - action towards the place; some idea of purpose seems to be connected.
   ak me melegoi - I come here to speak
   mo (mlo for past time) - action away from the place of the speaker
   ak mo melegoi - I go there to speak

igo (iligo) - action away from the place of the speaker and to the place of the one spoken to

ak igo melegoi - I go there to you to speak

N.B. These particles are rarely used in the present; i.e. mla mle, mlo, and iligo are far more common.

Mocha - when placed between the above four particles (ma, me, mo, igo) means that the actionhas begun.

ak me moch melegoi - I come here to speak and I am now speaking

3. Reciprocal prefix. kai-, ka, kau- were originally used for only two people, but now many Palauans use these prefixes for two or more people.

olengeseu	- help	kaingeseu	- to help each other
togei	- word	kategoi	- to speak together, converse
ouspech	- use	kausispech	- to use together, share

TYPES OF VERBS

Palauan verbs may be divided into three types : simple, infixed, compound. Each type varies in its conjugation.

1. Simple. mo - go; mei - come; obu - fall. There are not many of this type; all so far encountered are intransitive.
2. Infixed. A letter (vowel or consonant) is inserted (infixed) for some tenses, and dropped for other tenses.
   tubbed (to go out) is ntubed in the imperative
   mlubet (to set free) is kulubet in the subjunctive
   tmeioch (to go through) is tiloioch in the past
3. Compound. Composed of a prefix and a noun or adjective or a simple verb. There is a large variety of prefixes : :
   meng- (mela) has the meaning of to do. They are used only with the intransitive form of the verb.
   chelitaki - song mengitaki - to sing
   ou - (O*) also intransitive, means to use
   bail - clothing oubail - to wear clothing ;
   obail - to be dressed by another, as a baby.
   (And note oumail - to dress another)
   om when prefixed to a noun, means to give
   ha - price omar - to pay (give a price)
   doud - money omdoud - to pay (give money)
   gar - medicine omgar - to give medicine to
   N.B. Sometimes the initial letter of the noun is elided :
   chegal - torch omagal - to travel with a torch
   brer - raft omrer - to travel by raft
   bisebusech - lightning omisebusech, to shine intermittently
   N.B. Sometimes this prefix om- is joined to a verb oradjective, but perhaps this is really the causative prefix Ol- changed to om- for euphony.
   obdois - several mdois - to increase, make several
   melim - to drink omngim - to give a drink to
   Note that both these examples drop their proper prefix (ob-, me-) when they take om-; the initial l of lim changes to ng not infrequently.
   ol- Always a causative prefix.

tmu	- to enter	oltu	- to put in
tmeioch	- to go through	olteioch	- to put through
soisob	- to enter	olsiseb	- to bring in
togerekl	- to land	oltogerekl	- to unload freight

   omeg . Also a causative prefix, more common than ol-

docher	- to stand	omegdocher	- to erect a building
odokl	- dirty	omegidokl	- to make dirty

   me- No special meaning; it just changes a noun or adjective into a verb. But the word so formed frequently can also be an adjective with no appreciable difference in meaning from the form without me-.

rakt	- sickness	merakt	- to be sick; also - sick
saul	- weariness	mesaul	- to be tired; also - weary
rael	- road	merael	- to go, to walk

   N.B. The same root may take different prefixes :

dekt	- fear	medakt	- to fear	omegdakt	- to frighten
kletk	- memorial	metatk	- to remember	omeklatk	- to remind

INTRANSITIVE AND TRANSITIVE VERBS

The division of the Palauan verb into intransitive (i.e. without an object) and transitive (i.e. with an object) is found in all moods and tenses.

Intransitive I see - ak unes ; I do - ak meruul

Transitive I see it - ak ms ng; I do it - ak ruli

In these examples of the transitive, the verb stem is msa rul . The 3rd person singular objective pronoun is ng, l . These objective pronouns vary tremendously; one must learn the correct form for each verb.

The intransitive and transitive forms of the same verb are frequently quite different, so that at times it is difficult to recognize they are but two forms of the same verb. at the end ofthese notes there is a partial list of the two forms for some verbs.

The distinction between intransitive and transitive is sometimes confusing because when they wish to use a verb transitively many Palauans use the intransitive form followed by er and a noun or independent personal pronoun . Thus :

I see it can be expressed - ak umes er ngi

I do it can be expressed - ak meruul er ngi

While this use of the intransitive for the transitive may be used for greater emphasis, ordinarily it is not the best usage, but it is so common that it cannot be considered a grammatical mistake

Intransitive . There are three moods : indicative for affirmative statements of fact; subjunctive for negative statements, conditional and temporal clauses; and imperative for commands. The subjective pronouns for these moods will be found on page b.

1. Indicative . This is the form that will be given when one asks themeaning of a verb, v.g. What is see? The answer : omes.

N.B. The initial o of the verb changes to u in the first person singular of the present indicative : I see - ak umes; but you see - ke omes.

Indicative future. This is formed by inserting mo (literally go) between the pronoun and verb: ak mo omes (momes) - I will see

Indicative past. There is a certain general tendency to form the past by inserting l into the first syllable of the form for the present. (Occasionally one hears mle inserted between the pronoun and the present form of the verb : ak mle omes - I saw.

Typical examples : drink - melim drank - mellim

come - mei came - mlei

Exceptions are very numerous: -

a- If the initial syllable of the present contains r, the r is doubled, and l does not occur in the past tense.

walk - merail walked - merrael

make - meruul made - merruul

b- The initial o of the present changes to u.

see - omes saw - ulumes

seek - osiik sought - ulsiik

ask - oger asked - uleger

c- Li or il may be inserted instead of l.

give medicine- omgar gave medicine - ulimgar

sail - omgall sailed - ulimgall

set free - mlubet set free - millubet

d- E of the present frequently changes to i.

mendengei - know mildengei - knew

mesiik - find mi siik - found

e- The infixed letter of infixed verbs drops out .

tuobed - go out tilobed - went out

lmmut - return liluut - returned

f- There are a few unclassified exceptions :

lose - remiird lost - ririird

say - lmu said - dilu

leak - chamars leaked - chilars

2. Subjunctive is formed by dropping :
a- the infixed letter : mlubet - kulubet; tmu - ktu
b- the me- of compound verbs : meraol - kuraol; meruul - kuruul.
To the stem thus formed, prefix the various subjective pronouns found on page b.

Use of the subjunctive
a- Negatives : ngdiak for the present; ngdiak bo for the future; ngdimlak (with the present tense of the verb) for the past

I seek	- a kusiik	I do not seek	- ngdiak kusiik
you set free	- ke mlubet	you do not set free	- ngdiak molbet
we pay	- ked omdoud	we do not pay	- ngdiak dodoud
they go	- te meraol	they do not go	- ngdiak loraol
she knows	- ngi medengei	she does not know	- ngdiak lodengei

he will not return - ngdiak bo loluut
we will not see - ngdiak bo domes
I did not go - ngdimlak kuraol
they did not speak - ngdimlak lologoi

3. Conditional and temporal clauses. These are identical with the negative in the present and future tenses, except that instead of ngdiak the letter a precedes the pronouns for the ist and 3rd persons, and cho for the second person.

a domes - if I see, when I see
chobo domes - if you will see, when you will see

For the past tense the form of the verb has l infixed in the present form, according to the same rules as were given for forming the past indicative from the present indicative. See page

a kullim - if I drank, when I drank
cho merraol - if you went, when you went

N.B. It should be noted that when alsokum - if, oingrang - when are used, the verb is in the indicative.

if I go - alsokum ak meraol (and a kuraol)
if he does - alsokum ak meraol (and a loruul)
when you see - oingrang ke omes (and cho momes)

But note that kilo - would have - takes the subjunctive.
I would have gone to Angaur yesterday but there was no boat.
Kilo a kuraol el mo'r a Ngeaur eli, e mlo diak a bilas.
Conditional negatives. These are the same as the simple negatives, except that in place of ngdiak, ngdiak bo, ngdimlak, one uses alak for the present, alak bo for the future, almlak for the past.

4. Imperative . The imperative is formed by adding mo- (and sometimes m-) to the present indicative. The prefix mo- of compound verbs, and the infixed letter of infixed verbs drop out.
As in English, the imperative may be used without a pronoun, but the regular second person pronouns (ke and ko) may be used. Also bem (2nd person) and bel (3rd person) mean come and ...

bem mtu - come in (come and enter)
bel morrul - let them come and do

bem (2nd person) and bel (3rd person) mean go and ...

bem ongiled - go away (heriod means far)
bel meraol - let them go and walk

ka with the imperative is a polite form of speech.
ka mengar - please give medicine
bai with the imperative means be first.
bai bem molim - come and be the first to drink

5. Negative imperative Use lak for the 2nd person singular and lako for the 2nd person plural; for the 3rd person, use diak with the subjunctive subjective pronouns and the imperative.

lako molime a degool - no smoking
lak mtu - keep out (do not enter)
diak lo momes - let him not look

Transitive There are the same moods and tenses as in the intransitive. The subjective pronouns (ak, ke,ngi,, etc. and ku-, mo-, lo-, etc.) are the same. The objective pronouns are found on page b.
A few examples of the objective pronoun:

you see me	- ke msegak	you give me	- ke mesgak
I see them	- ak mesterir	he sees you	- ngi mesekau
they see us	- te mesekio , te mesokemam		

Nouns as objectives of the transitive verb. The noun object itself is introduced merely by a, in distinction from the object of a verb that is intransitive in form, which is introduced by er a.
But the form of the verb changes with the kind of the object : i.e., whether singular or plural, whether a person or a thing.
Example from past indicative transitive of omes.

I saw him	- ak milsang
I saw the man	- al milsa a sachal
I saw the men	- ak milsterir ar sachal
I saw them (men).	- ak milsterir
I saw it.	- ak milsang
I saw the thing.	- ak milsa a klalo
I saw the things.	- ak miles a klalo
I saw them (things).	- ak miles aikei

1. Indicative present It is practically impossible to formulate rules for deriving the present transitive from the present intransitive. The correct form must be asked for each verb; when given, it will be found to terminate in ag i, li, wir, ar, ur, etc.,etc. This termination is the objective pronoun for the third person singular (him, her, it). This pronoun must be dropped, and the other objective pronouns (-gak, -kau, etc.) added as necessary.
For the future, add mo, as in the intransitive.
For the past, insert l into the first syllable of the present, as is done in the intransitive. Exceptions:

meruul	- ruli (present transitive)		-	rirelli (past)	
orenges	- rongesi	"	"	-	rirengesi "

2. Subjunctive The finctions (negatives, conditions, etc.) and subjunctive pronouns (ke-, mo-, etc.) are the same as in the intransitive subjunctive.
The forms of the three tenses are formed according to the same rules as in the intransitive subjunctive. But it should be noted that a few verbs have pe- instead of ku- for the first person singular pronoun:

feed -	omengang (intrans.)	-	magerur (trans.Indic.)		pegerur (Subj.)	
sail -	omgall		- megelli	"	"	pegelli "

3. Imperative The imperative is formed by prefixing mo- (mu-, m-) to the present indicative transitive.
look at it - mosang look at them - mosterir
Introductory particles are the same as for the imperative intransitive.

SUPPLEMENTARY PARTS OF THE VERB : Examples from omes :

present participle	- wes	-	seeing
past participle	- ulos	-	seen
gerundive	- osongel	-	it must be seen
verbal noun (seer)	- chomes	-	witness

Some words derived from omes :

ngliomel	- a long, steady look
ak omsoes	- I see carefully, i.e. from all sides
ak mesangei	- I see it for the first time
ak milsangei	- I saw it for the first time

N.B. There are some passive verbs, but their construction and conjugation do not seem to differ from the active verbs. Some active verbs beginning with meng- have a passive form that begins with mek .

	Intransitive	Transitive
put in	oltu	otungi
restore	ollut	uluti
frighten	omegdakt	mektekti
begin	omuchel	mecheli, and dibechi
think	omdasu	mdeswi
"	melebedebek	dobedebegi, debedegi
eat	mengang	goli
change	ontechei	mtechir
speed	mereched	orechedi
collect, save	mengudel	chudeli
divide	omi	oingi
forget	obes	besang
throw away	mengoit	choiti
kill	omekoid	mokedir
hide	omart	merti, mertir
deceive	mengebiad	chobldir
do, make	meruul	rulli a lulli
drink	melim	ngilmi
help	olengesou	ngoswir
erect (building)	omegdecher	meg decherur
look for	osiild	uske, siiki
find	meski	metke
pay	omdoud	mdudi
feed	omengung	mngerur
say	dmu	duli
know	medengoi	medengeli
go out	tuibed	tobedang
borrow	mesuch	suchar
shout	oldiu	odiur
ask	oger	korir
set free	mlubet	ngubeti
take	melai	ngu
call	omkodong	mekedongi
prepare	mengidmokl	kudmekli
serve	mesiou	siungi
hear	orenges	rongesi
carry (transport)	oltak	otekir
cook (boil)	melenges	smongosi
give birth	omechel	mechelli
warm	mengeald	kmeldi
steer	omesuir	mesiri
wait	mengill	choieli
cut (logs)	melasach	dosechi
cut (carve)	omotk	metki
count	omechur	mecherngar
govern	merreder	dorderi
clothe	oumail	mili
shine	dmiich	diechi
save	alsobl	osobeli
praise	oldanges	odengesi
honor	mongull	kulli
spread news	mesubed	subedi
name	omngakl	mngkli
clean	mengigiid	kigidi
tax	melenget	tongetengi
enlighten	omekllomes	meklomesi
drop	orebet	orebeti
awaken	olegiis	okisi
pierce	merut	rusur
teach	olisechakl	osisechekli
collect	mengidab	kidebi
lay on	melechang	loiang
create	omeob	mebi
rest	ulengul	ongeli